

Василь Завірюхович

БЕЛІК ДЕНЬ

SCIENTIFIC THEOLOGICAL INSTITUTE
OF THE UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF U. S. A.
MUSICAL SECTION

GREAT SATURDAY and EASTER

Compiled by

W. ZAVITNEVYCH

New York, 1964

Published by

UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF USA.
ВИДАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ В США.

НАУКОВО-БОГОСЛОВСЬКИЙ ІНСТИТУТ
Української Православної Церкви
в Сполучених Штатах Америки
Музичний відділ

Велика Субота і Пасха

ЗРЕДАГУВАВ І ВПОРЯДКУВАВ

ВАСИЛЬ ЗЯВІТНОВИЧ

Нью Йорк

1964

Благословляється до побожного ужитку на славу Божу.

† ІОАН, Митрополит.

Р. Б. 1964, січня 21 дня.
Бавид Брук, Н. Дж.

ПЕРЕДМОВА

Відродження Української Православної Церкви є знаменною подією в історії християнства XX віку взагалі і в історії Православної Церкви зокрема. Подія ця не обмежується одним тільки проголошенням актів про автокефалію і внутрішній лад Української Православної Церкви. Це довготривалий історичний процес розвитку, формування ідеології, ревіндикації давніх культурно-національних церковних скарбів її і набуття нових.

Одним із найважливіших засадничих проявів цього Відродження була справа запровадження української Богослужбової мови і українського церковного співу в церковних Відправах. Річ ясна для кожного, що переклад Богослужбових текстів і Святого Письма на українську мову, а також збереження чистоти її краси гласових напівів і творів українських церковних композиторів-клясиків є дуже відповідальною справою Відродження Української Церкви, що триватиме ще довгі і довгі роки. Шкода тільки, що живих великих, а жіниць обмаль через несприятливі сучасні умови.

Потреба в церковному збірникові співів на Пасху повстала зразу ж у перші роки Відродження нашої Церкви. Проте, скоро настане півстоліття з того часу, а такого збірника ще не видано її досі. Хоч у приватних руках переходується досить цінного матеріалу з тих співів, та в найскрутнішому стані перебували виконавці співу у свято із свят — Пасху. Наполегливі домагання до Проводу нашої Церкви від церковнослужителів видали такий збірник примусили нас взятися до цієї відповідальної праці.

В процесі збирання музичного матеріалу натрапили ми на самоцвітні перлини із співів Великої Суботи, а це — „Непорочні“ кийвського напіву. Ця обставина навела нас на думку змінити проспект наміченого збірника, а саме: перед співами св. Пасхи вмістити, як додатковий матеріал до виданого вже нашою Церквою в 1960 році збірника під назвою „Співи з Постової Тріоди“ і видати цей новий наш збірник під узагальненою назвою „Великдень“. Хоч назва ця є український рівнозначник слову Пасха, проте ми вжили цю назву спільно і для другого Великого дня — Великої Суботи. Думаємо, що для цього є повна підстава: тематично її ідейно словесний і музичний матеріал церковних Відправ Великої Суботи її Пасхи проінятий єдністю Божественної тайни, тайни Смерти її Воскресіння Христа. Хто буде заперечувати, що церковні Богослуження Великої Суботи є найбільш надхненними і найглибше зворушливими Відправами Православної Церкви з усього її церковного кола Відправ? Творці цих Богослужень і їх церковних співів в словах і звуках відкрили нам незбагненний і несказаний світ душевних переживань і духовної наснаги. Ще в Утрені Великої Суботи плач по Померлому Божественному Страднику проймається золотим промінням радості грядущого Воскресіння. Тема похорону Спасителя в тропарі „Благообразний Іосиф“ уже звучить не по-похоронному: в світ-

лих тонах мелодії чується щось нове, радісне, животоороче. Коли в перших двох Статтях Непорочних звучить потрясальний надірваний плач, то вже в третій Статті Непорочних мінімалься тон і мотив співу з 5 гласа на 3 глас. В словах і звуках третьої Статті чути радість Воскресіння: „Бачити Твого Сина Воскресіння, Діво, сподоби рабів Твоїх”. Особливо відчувається радість Воскресіння Христового в Літургії Великої Суботи. Хоч у Алілуарії після Апостола висловлене у формі волевого способу благання: „Воскреси, Боже, суди землю”, ще як недоконаний акт Воскресіння, то вже в другому стихові того ж Алілуарія співається: „Христос — новая Пасха”, а в четвертому стихові співається про Воскресіння Христове, як про довершений акт: „Твій бо Син воскрес на третій день із гробу”.

Церковний спів Богослужень Великої Суботи і Пасхи складався вдавнину в нашій Церкві. Творцями його були люди побожні й святі. Вони вкладали в нього свій дух і свої релігійні почуття й переживання. Спів цей оформлявся й удосконалювався українським народом та обдарованими його церковними служителями протягом довгих віків. З роду в рід переходив він з уст в уста і виховував побожні почуття в мільйонах людей. Як продукт творчості не окремих осіб, а всього українського народу, вміщує він у собі національний дух. На основі свого церковного співу Українська Церква виховувала в своїх дітях християнське благочестя і відданість Батьківщині.

Збірник наш являє собою комплекс старовинного церковного співу, оригінальної творчості українських композиторів-класиків і творів сучасних українських композиторів, тобто перших років Відродження Української Православної Церкви. Творчість композиторів пореволюційної доби красномовно і незаперечно говорить за себе: в Україні за тих часів можна було знайти не тільки Христову тінь розп'яту, а й вияв велетенського творчого духу, що в прекрасних і громогласних звуках оспівав Воскресіння Христове і відбив радість українського Великодня. Зібрати цей багатий прекрасний мистецький матеріал і зберегти його на довгі прийдешні роки і було завданням цього збірника. В ньому, як у вінку, зібрано пісні, що їх приніс наш народ на Похорон Спасителя разом із піснями на прославлення Світлого Воскресіння Його.

За основу текстів в цьому збірнику взято тексти „Служб Божих Страсного Четверга, П'ятниці, Суботи й Великодньої Служби” видання Всеукраїнської Православної Церковної Ради 1927 року, які наново перевірила і звірила з текстами оригіналів і відредаговала Комісія видання Богослужбових Книг Науково-Богословського Інституту УПЦ в США.

Наприкінці щиро дякую Впрп. о. Петрові Маввському за надіслані копії творів К. Стценка, М. Вериківського, П. Козицького, П. Гончарова, О. Кошця, які він старанно зібрав ще в Києві, перевіз їх сюди, зберіг і передав нам для вміщення в цьому збірнику. Так само дякую ВШ П. Василеві Каспруку за графічне оформлення цієї книги.

Впорядник.

41.	Те ж. Муз. невідомого автора.	112
42.	Те ж. Муз. К. Стеценка.	114
43.	Те ж. Муз. М. Вериківського.	115
44.	Те ж, галицького напіву, аранж. Прот. Г. Павловського.	116
45.	Стихири хвалітні, глас 1.	118
46.	Тропар св. Іоану Зологоустому, глас 8.	123
47.	Стихири Пасхи.	124
48.	Христос воскрес (відпустове).	132
49.	Стихири Пасхи старовинного напіву, Прот. К. Стеценка.	132
50.	Канон св. Пасхи. Муз. А. Веделя.	137
51.	Іпакой: Попередивши світання. Муз. арх. Феофана.	139
52.	Кондак: Хоч і до гробу. Муз. арх. Феофана.	144
53.	Канон св. Пасхи. Муз. М. Вериківського.	150
54.	Ангел вітав. Муз. М. Вериківського.	156
55.	Канон св. Пасхи. Муз. Прот. Г. Павловського.	159
56.	Ангел вітав. Муз. Прот. Г. Павловського.	164

ЧАСИ СВ. ПАСХИ

57.	Тропар: В гробі тілесно. Муз. арх. Феофана.	167
58.	Слава: Як життєносний. Муз. арх. Феофана.	168
59.	І нині: Радуйся, освячена. Муз. арх. Феофана.	170

ЛІТУРГІЯ

60.	Антифон перший.	172
61.	Антифон другий.	173
62.	Антифон третій.	174
63.	Прокимен, глас 8.	175
64.	Прокимен, Києво-Печерської Лаври.	175
65.	Аїлдуя, Києво-Печерської Лаври.	176
66.	Ангел вітав. Муз. Прот. К. Стеценка.	176
67.	Те ж, київського напіву, аранж. О. Кошиця.	180
68.	Те ж. Муз. Макарова.	182
69.	Те ж. Муз. М. Вербицького.	184
70.	Те ж, старовинне. Аранж. Прот. Г. Павловського.	188
71.	Причасний: Тіло Христове. Муз. Д. Бортнянського.	190
72.	Хай воскресне Бог, пасхальний концерт, Д. Бортнянського.	191
73.	Це день, його ж створив Господь, пасхальний концерт, Д. Бортнянського	199

Вєанка С҃убота



Утреня Великої Суботи

I Бог Господь

Музична партитура для голосу та фортепіано, що складається з трьох систем. Кожна система містить три лінії: верхня (голос), середня (фортепіано) та нижня (фортепіано). Текст пісні українською мовою розподілений по лінійках.

Ся нам; бла-го-сло-вен,
 ся нам; бла-го-сло-вен,
 хто йде в ім'я Гос-под-нє.
 хто йде в ім'я Гос-под-нє.

Благообразний Іосиф

Музична партитура для голосу та фортепіано, що складається з однієї системи з трьома лініями: верхня (голос), середня (фортепіано) та нижня (фортепіано). Текст пісні українською мовою розподілений по лінійках.

Бла-го-об-раз-ний І-о-
 Бла-го-об-раз-ний І-о-

сиф, з дре- ва зняв-

сиф, з дре- ва зняв-

ни Пре- чи- сте- є Ти-

ни Пре- чи- сте- є Ти-

ло Тво- є, пла- ща- ни-

ло Тво- є, пла- ща- ни-

це- ю чи- сто- ю об-

це ю чи- сто- ю об-

вмв і па- хо- ща- ми у

вмв і па- хо- ща- ми у

гро- бі но- вим, по- ло- жив.

гро- бі но- вим, по- ло- жив.

3

Сла- ва От- цю, і Си- ну,

Сла- ва От- цю, і Си- ну,

Тропар

і Свя- то- му Ду- хо- ві. Ко- ли

і Свя- то- му Ду- хо- ві. Ко- ли

Ти, Жит- тя без- смерт- не, заз- нав

Ти, Жит- тя без- смерт- не, заз- нав

смер- ти, то- ді у- мерт- вив

смер- ти, то- ді у- мерт- вив

Тя пек- ло сям- вом Бо- же- ства;
 Ти пек- ло сям- вом Бо- же- ства;

ко- ли ж і по- мер- лих
 ко- ли ж і по- мер- лих

з то- го сві- ту вос- кре- сив, всі Си-
 з то- го сві- ту вос- кре- сив, всі Си-

ли Не- бес- ні за- спі-
 ли Не- бес- ні за- спі-

ва- ли: " Жит- тя- дав- че
 ва- ли: " Жит- тя- дав- че

Хри-сте Бо-же наш, сла-ва То-бі.

Хри-сте Бо-же наш, сла-ва То-бі.

4

І ни-ні, і по-всяк-час,

І ни-ні, і по-всяк-час,

і на ві-ки віч-ні. А-мінъ. Ми-ро-

і на ві-ки віч-ні. А-мінъ. Ми-ро-

но-си-цям жо-нам при гро-бі

но-ви-цям жо-нам при гро-бі

з'я-вив-ся А-гел і про-ві-стив:

з'я-вив-ся Ан-гел і про-ві-стив:

Му- ро мерт-

Му- ро мерт-

вим тіль- ки ли- чить,

вим тіль- ки ли- чить,

Хри- стос же

Хри- стос же

тлі- ня

тлі- ня

не заз- нав.

не заз- нав.





Непорочні

5 Статута I Київського напіву

Бла- го- сло- вен е- си, Гос- по- ди,
Бла- го- сло- вен е- си, Гос- по- ди,

наб- чи ме- не за- по- ві- тів Тво- їх.
наб- чи ме- не за- по- ві- тів Тво- їх.

Трію.

p Бла- же- ні не- по-

роч- ні в пу- ті, що хо- дять в за-

ко- ні Гос- под- ньо- му.

ХОР

Жит-тя, у гро-

бі по-ло-жив-ся Ти, Хри-

сте, і Ан-гель-ське-є Во-ін-

ство вжах-ну-ло-ся ми-ло-

сер-дя Тво-є, слав-ля-чи.

Трію.

Бла- же- ні, що пиль-

ну- ють за- по- ві- тів Йо- го і

всім, всім сер- цем праг- нуть Йо- го.

Жит- тя, як, як

у- ми ра-

єш, і як у

гро-

бі пе- ре- бу-

ва-

єш, *p* смер- ти ж

цар-

ство руй- ну- єш і

з пек- ла мерт-

вих *p* виз- во-

rit.

ли-

єш.

Стратія II

6 Хор.

p До- стой- но є ве- ли- ча-

p До- стой- но є ве- ли- ча-

ти Те-бе, Жит-тя-дав-

че, що на хре-сті ру-ки

про-стяг-нув і зруй-ну-вав

вла-ду во-ро-ку.

Трїо.

В ту-зі за спа-сін-ням

Тво- їм ду- ша *p* мо- я, на сло-

ва Тво- ї *p* на- ді- яв- ся.

Плач свя- щен- ний,

плач свя- щен-

ний прий- діть за- спі- вай-

мо *f* Хри- сту у- мер

ло- му, як ко-

ли-сь *p* жо-

ни- Ми- ро- но- си- ці, щоб і " Ра-

дуй- те- ся" *p* по- чу- ти з ни- ми. *rit*

Статут III

7 КОР.

Ро- ди всі піс-

Ро- ди всі піс-

но на по- хо- рон Твій при-

но на по- хо- рон Твій при-

но- сять, Хри- сте мій.

но- сять, Хри- сте мій.

Трію.

Зглянь- ся на ме- не і по- ми- луй

ме- не, як ми- лу- єш ти- х, що

люб- лять ім' - я тво- є.

І- о- си- фе, І- о- си- фе,

пре- бла- жен- ний, пре- бла-

жен- ний, по- хо- вай

p ті-ло Хри-ста, *f* по-хо-вай

p ті-ло Хри-ста,

по-хо-вай

p ті-ло Хри-ста Жит-тя-дав-ця.

СЛАВА

Прот. Т. Турчаннова

Хор.

Сла-ва Отцю, і Сину, і Свято - му Ду-хо-ві.

Сла-ва Отцю, і Сину, і Свято - му Ду-хо-ві.

О, Трой-це, Бо-же мій, От-че,

О, Трой-це, Бо-же мій, От-че,

См-ну і Ду-ше, по-ми-

См-ну і Ду-ше, по-ми-

луй світ. І нині, і повсякчас, і на ві-ки

луй світ. І нині, і повсякчас, і на ві-ки

віч-ні. А-мінъ. Ба-чи-ти Тво-го Си-

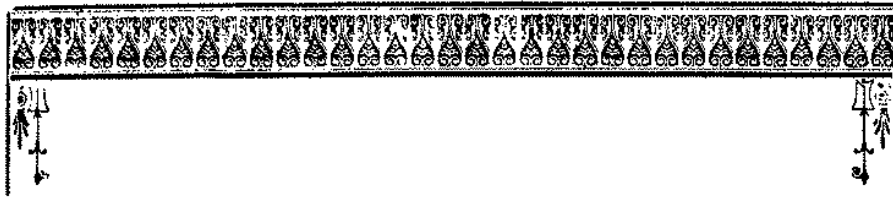
віч-ні. А-мінъ. Ба-чи-ти Тво-го Си-

на Вос-кре-сін-ня, Ді-во,

на Вос-кре-сін-ня, Ді-во,

спо-до-би ра-бів Тво-їх.

спо-до-би ра-бів Тво-їх.



Тропарі по Непорочних

Глас 5

8

Бла- го- сло- вен в- си, Гос- по- ди, нав- чи ме- не за-
 Бла- го- сло- вен в- си, Гос- по- ди, нав- чи ме- не за-

по- ві- тів Тво- їх. Ан- гель- ський Со- бор зди- ву- вав- ся,
 по- ві- тів Тво- їх. Ан- гель- ський Со- бор зди- ву- вав- ся,

ба- ча- чи, що Ти, Спа- се, мерт-вим став, а- ле смер-ти
 ба- ча- чи, що Ти, Спа- се, мерт-вим став, а- ле смер-ти

си-лу зруй-ну-вав і з Со-бо-ю А-да-ма вос-кре-сив

си-лу зруй-ну-вав і з Со-бо-ю А-да-ма вос-кре-сив

Благословен еси, Господи.

і з пек-ла всіх виз-во-лив. На-що ви, Учениці, змішу-

і з пек-ла всіх виз-во-лив. На-що ви, Учениці, змішу-

ете миро з сльозами жа-лю? - за-пи-тав Ми-ро-но-сиць Ан-гел,

ете миро з сльозами жа-лю? - за-пи-тав Ми-ро-но-сиць Ан-гел,

що ся-яв у гро-бі. Ди-вись-ся на гріб і зро-зу-мій-те,

що ся-яв у гро-бі. Ди-вись-ся на гріб і зро-зу-мій-те,

що Спас вос-крес із гро-бу. Сла-ва Отцю, і Сину, і Свя-

що Спас вос-крес із гро-бу. Сла-ва Отцю, і Сину, і Свя-

то- му Ду- хо- ві. По- кло- ні- мось От- цю, і Йо- го

то- му Ду- хо- ві. По- кло- ні- мось От- цю, і Йо- го

Си- ну, і Свя- то- му Ду- хо- ві, та з Се- ра- фи-

Си- ну, і Свя- то- му Ду- хо- ві, та з Се- ра- фи-

вами заспіваймо Святій Тройці в Єдиній І- сто- ті: Свят, Свят, Свят є-

вами заспіваймо Святій Тройці в Єдиній І- сто- ті: Свят, Свят, Свят є-

си, Гос- по- ди. І ни- ні, і повсякчас, і на віки віч- ні. А- мінь.

си, Гос- по- ди. І ни- ні, і повсякчас, і на віки віч- ні. А- мінь.

Коли Ти, Діво, породила Життя- дав- ця, то А- да- ма від грі- ха

Коли Ти, Діво, породила Життя- дав- ця, то А- да- ма від грі- ха

виз-во-ли-ла, замість ту-ги ра-дість Є-ві по-да-ла
виз-во-ли-ла, замість ту-ги ра-дість Є-ві по-да-ла,

а тих, що втра-ти-ли жит-тя, зно-ву по-вер-нув до ньо-
а тих, що втра-ти-ли жит-тя, зно-ву по-вер-нув до ньо-

го Той, що ті-ло прий-няв від Те-бе, - Бог і Чо-ло-
го Той, що ті-ло прий-няв від Те-бе, - Бог і Чо-ло-

Тризі

вік. А-ли-лу-я, а-ли-лу-я, а-ли-лу-я, сла-ва
вік. А-ли-лу-я, а-ли-лу-я, а-ли-лу-я, сла-ва

То-бі, Бо-же.
То-бі, Бо-же.





КАНОН

9 Іраюс І

Хто хви- ле- ю мор- сько- ю по- крив
 ко- лись гно- би- те- ля - му- чи- те- ля,
 То- го ді- ти спа- сен- них під зем-

ле- ю по- хо- ва- ли, а ми,
 ле- ю по- хо- ва- ли, а ми

як ді- ви, Гос- по- де- ві спі- вай-мо:
як ді- ви, Гос- по- де- ві спі- вай-мо:

слав- но бо про- сла- вив- ся.
слав- но бо про- сла- вив- ся.

Ірмос III

Те- бе, що не- дер- жи- мо всю зем- лю на во-
Те- бе, що не- дер- жи- мо всю зем- лю на во-

дах по- ві- сив, ба- чив- ши роз- п'я- тим на лоб-
дах по- ві- сив, ба- чив- ши роз- п'я- тим на лоб-

нім міс- ці, тво- рін- ня з жа- ху ве- ли- ко- го
нім міс- ці, тво- рін- ня з жа- ху ве- ли- ко- го

трем- ті- ло, взи- ва- ю- чи:

трем- ті- ло, взи- ва- ю- чи:

не- ма свя- то- го, крім Те- бе, Гос- по- ди.

не- ма свя- то- го, крім Те- бе, Гос- по- ди.

Іраюс IV

На хре- сті Тво- є Бо- же- ствен- не ви- сна-

На хре- сті Тво- є Бо- же- ствен- не ви- сна-

жен- ня про- ви- дів- ши, Ав- ва- кум, вжах- нув-

жен- ня про- ви- дів- ши, Ав- ва- кум, вжах- нув-

ши- ся, ска- зав: Ти, Ми- ло- серд- ний, вла- ду

ши- ся ска- зав: " Ти, Ми- ло- серд- ний, вла- ду

Силь-них зми-щив, зій-шов-ши до

Силь-них зми-щив, зій-шов-ши до

су-ших у пек-лі, як Все-мо-гут-ній.

су-ших у пек-лі, як Все-мо-гут-ній.

Іраюс V

По-ба-чив-ши світ-ло не-ве-чір-не Бо-го-

По-ба-чив-ши світ-ло не-ве-чір-не Бо-го-

яв-лен-ня Тво-го, що ми-ло-сти-во для нас

яв-лен-ня Тво-го, що ми-ло-сти-во для нас

я-ви-ло-ся, І сьй-я з но-чі, пиль-ну-ю-

я-ви-ло-ся, І сьй-я з но-чі, пиль-ну-ю-

чи, взи-вав: вос- крес- нуть мерт- ві і вста-

чи взи-вав: вос- крес- нуть мерт- ві і вста-

нуть су- щі у гро- бах, і всі зем- но- род-

нуть су- щі у гро- бах, і всі зем- но- род-

ні зра- ді- ють.

ні зра- ді- ють.

Іраюс VI

Взя- тий був і не- вдер- жа- ний у па-

Взя- тий був і не- вдер- жа- ний у па-

щі ки- то- вий І- о- на - Твій про- об- раз,

щі ки- то- вий І- о- на - Твій про- об- раз,

Хри-сте, що на страж-дан-ня й по-хо-ван-ня від-

Хри-сте, що на страж-дан-ня й по-хо-ван-ня від-

дав Се-бе, мов із світ-ли-ці із зві-ра

дав Се-бе, мов із світ-ли-ці із зві-ра

вий-шов; до-рі-кав же і вар-ті Сво-їй:

вий-шов; до-рі-кав же і вар-ті Сво-їй:

"вар-ту-є-те да-рем-но і мар-но, а

"вар-ту-є-те да-рем-но і мар-но, а

ми-лість Бо-жу зне-ва-жи-ли."

ми-лість Бо-жу зне-ва-жи-ди."

Не- ска- зан- не чу- до: Той, Хто пре-по-

Не- ска- зан- не чу- до: Той, Хто пре-по-

доб- них От- ро- ків із по- лум' я в пе- чі виз-

доб- них От- ро- ків із по- лум'- я в пе- чі виз-

во- лив, кла- деть- ся до гро- бу мерт- вий, без-ди-

во- лив, кла- деть- ся до гро- бу мерт- вий, без-ди-

хан- ний на спа- сін- ня нас, що спі- ва- є-мо:

хан- ний на спа- сін- ня нас, що спі- ва- є-мо:

Виз- во- ли- те- лю, Бо- же, бла- го- сло-

Виз- во- ли- те- лю, Бо- же, бла- го- сло-

вен с- си.
вен с- си.

Іраюс VIII

Вжах- ни- ся від стра- ху, не- бо,
Вжах- ни- ся від стра- ху, не- бо,

не- хай за- хи- та- ють- ся о- сно- ви зем- лі:
не- хай за- хи- та- ють- ся о- сно- ви зем- лі:

ось бо до мер- ців рів- ня- єть- ся Той, Хто
ось бо до мер- ців рів- ня- єть- ся Той, Хто

в не- бі жи- ве і в ма- лім гро- бі див- но
в не- бі жи- ве і в ма- лім гро- бі див- но

хо- ва- сть- ся. Йо- го ж, От- ро- ки, бла- го- слов-

хо- ва- сть- ся. Йо- го ж, От- ро- ки, бла- го- сло-

ляй- те, свя- ще- ни- ки, о- спі- вуй- те, лю- ди,

ляй те, свя- ще- ни- ки, о- спі- вуй- те, лю- ди,

про- слав- ляй- те по- всі ві- ки.

про- слав- ляй- те по всі ві- ки.

Ірмос IX

Не ри- дай по ме- ні, Ма- ти, ба- ча- чи

Не ри- дай по ме- ні, Ма- ти, ба- ча- чи

у гро- бі Си- на,

у гро- бі Си- на,

що Йо- го в ут- ро- бі без- сі- мён- но за- ча- ла б- си:

що Йо- го в ут- ро- бі без- сі- мён- но за- ча- ла б- си:

у- ста- ну бо і про- слав- лю- ся і під- не- су

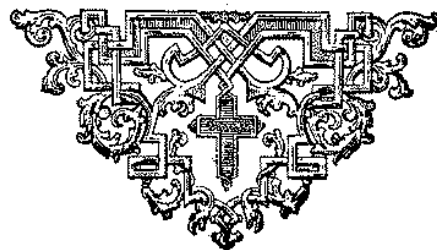
у- ста- ну бо і про- слав- лю- ся і під- не- су

із сла- во- во- ю на- завж- ди, як Бог

із сла- во- ю на- завж- ди, як Бог

тих, що з ві- ро- ю і лю- бов'-ю Те- бе ве- ли- ча- ють.

тих, що з ві- ро- ю і лю- бов'-ю Те- бе ве- ли- ча- ють.





Прийдіть, вшануймо Йосифа

Д.Бортніанського

10

Прийдіть, вшануймо Йосифа не забут-

нього, що вночі до Пилата прийшов і Життя всіх випросив: "Дай мені

Цього Странника, що немає, де голос

Цього Странника, що немає, де голос

ви при- хи- ли- ти; дай ме- ні Цьо- го Стран-ни-ка,
 ви при- хи- ли- ти; дай ме- ні Цьо- го Стран-ни-ка,

Йо- го ж у- че- ник лу- ка- вий на смерть про- дав;
 Йо- го ж у- че- ник лу- ка- вий на смерть про- дав;

дай ме- ні Цьо- го Стран-ни- ка, що Йо- го Ма- ти,
 дай ме- ні Цьо- го Стран-ни- ка, що Йо- го Ма- ти,

ба- ча- чи на хре- сті роз-п'я- тим, ри- да- ю- чи,
 ба- ча- чи на хре- сті роз-п'я- тим, ри- да- ю- чи,

го- ло- си- ла і ма- тір-ньо про-мов- ля-
 го- ло- си- ла і ма- тір-ньо про-мов- ля-

ла: " О го-ре Ме-ні, Си- ну Мій, о
ла: " О го-ре Ме-ні, Си- ну Мій, о

го-ре ме-ні. Сви-те Мій і Сер-це Мо-є у-
го-ре ме-ні, Сви-те Мій і Сер-це Мо-є у-

люб-ле-не, Си-ме-о-ном бо про-ві-ще-не в церкві
люб-ле-не, Си-ме-о-ном бо про-ві-ще-не в церкві

ни-ні ста-ло-ся: Мо-є сер-це меч прой-
ни-ні ста-ло-ся: Мо-є сер-це меч прой--

няв. Ти ж в ра-дість Вос-кре-сін-ня Тво-го Мій плач
няв. Ти ж в ра-дість Вос-кре-сін-ня Тво-го Мій плач

о- бер- ни." По- кло- ня- є- мось Стра- стям Тво-

о- бер- ни." По- кло- ня- є- мось Стра- стям Тво-

ім, Хри- сте, по- кло- ня- є- мось Стра- стям Тво- ім,

ім, Хри- сте, по- кло- ня- є- мось Стра- стям Тво- ім,

Хри- сте, по- кло- ня- є- мось Стра- стям Тво- ім, Хри-

Хри- сте, по- кло- ня- є- мось Стра- стям Тво- ім, Хри-

сте, і Свя- то- му Вос- кре- сін-

сте, і Свя- то- му Вос- кре- сін-

ню.

ню.





Літургія

11

Великої Суботи

НА ЦАРБАНАХ

Слав- но бо про-

Слав- но бо про-

сла- вив- ся.

сла- вив- ся.

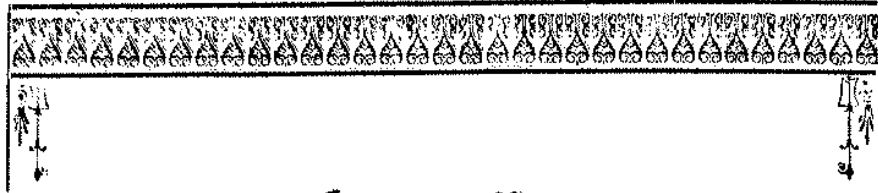
12

Гос- по- да слав- те

Гос- по- да слав- те

і ви- хва- лять те по всі ві- ки.

і ви- хва- лять те по всі ві- ки.



Античарій

Д.Бортніанського

13

System 1:
 Top staff: *f* Вос-крес-ни, вос-крес-ни, Бо-же, су-
 Middle staff: *f* вос-крес-ни, Бо-же
 Bottom staff:

System 2:
 Top staff: ди, су-ди зем-лю, *f* бо Ти
 Middle staff: су-ди, су-ди зем-лю, *f* бо Ти
 Bottom staff:

System 3:
 Top staff: цар-ству-еш, *f* бо Ти цар-ству-еш по-
 Middle staff: цар-ству-еш, *f* бо Ти цар-ству-еш по-
 Bottom staff:

System 4:
 Top staff: *f* ві-ки, по-ві-ки.
 Middle staff: *f* ві-ки, по-ві-ки.
 Bottom staff: *f* по-ві-ки, по-ві-ки.

Хри-стос - но-ва-я, но-ва-я Пас-ха, жи-во-

Хри-стос - но-ва-я, но-ва-я Пас-ха, жи-во-

жерт-вен-ная я Жертвава, аг-нецъ Бо-жий,

жерт-вен-ная я Жерт-ва, аг-нецъ Бо-жий,

що взяв гри-хи сви-ту, що взяв, що

що взяв гри-хи сви-ту, що взяв, що

взяв гри-хи сви-ту. Пос-пі-ша-ли.

взяв гри-хи сви-ту. Пос-пі-ша-ли.

по-спі-ша-ли жо-ни спо-ві-

по-спі-ша-ли жо-ни

сти-ти А-по-сто-лам: му-жай-тесь
сно-ві-сти-ти А-по-сто-лам: му-жай-тесь

от-же, му-жай-тесь от-же і
от-же, му-жай-тесь от-же і

за-спі-вай-те, бо вос-крес Гос-подь.
за-спі-вай-те, бо вос-крес Гос-подь.
і за-спі-вай-те, бо вос-крес Гос-подь.

Ан-гел, Ан-гел ві-тав Бла-годат-ну: "Чи-ста-я
Ан-гел, Ан-гел ві-тав Бла-годат-ну: "Чи-ста-я

Ді-во, ра-дуй-ся!" І я ще ка-жу: ра-
Ді-во, ра-дуй-ся!" І я ще ка-

ку: ра- дуй- ся: р Твій бо Син вос- крес

ку: ра- дуй- ся: р Твій бо Син вос- крес

на тре- тій день із гро- бу.

на тре- тій день із гро- бу.

Хор.

f Вос- крес- ни Бо- же, су- ди зем- лю

f Вос- крес- ни, Бо- же, су- ди зем- лю,

бо на- слід- дя Тво- є - у- сі

бо на- слід- дя Тво- є - у- сі

бо на- слід- дя, бо на- слід- дя Тво-

у- сі на- ро- ди.

у- сі на- ро- ди.

у- сі на- ро- ди.

є - у- сі на- ро- ди.



Нехай мовчить

Прот. Т. Турчанінова

14

f Не- хай мов- чить вся- ка плоть
f Не- хай мов- чить вся- ка плоть

люд- ська. *f* і не хай сто- їть із стра-
 люд- ська. *f* і не хай сто- їть із стра-

хом і тре- пе- том, і ні про що
 хом і тре- пе- том, і ні про що

p зем- не в со- бі не по- миш- ля- є;
p зем- не в со- бі не по- миш- ля є;

і ні про що зем- не в со- бі не по-миш-

і ні про що зем- не в со- бі не по-миш-

ля- с. Цар бо над ца- ря- ми

ля- с. Цар бо над ца- ря- ми

і Гос- подь, і Гос- подь над вла- да- ря-

і Гос- подь, і Гос- подь над вла- да- ря-

ми при- хо- дить у жерт- ву Се- бе

ми при- хо- дить у жерт- ву Се- бе

при- не- сти і да- ти Се- бе на по-

при- не- сти і да- ти Се- бе на по-

ки-ву вір-ним. А-міль. Пе-ред

ки-ву вір-ним. А-міль. Пе-ред

Ним і дуть Чи-ни Ан-гель-ські

Ним і- дуть Чи-ни Ан- гель- ські

у-ся-ким, з у-ся-ким На-ча-

f з у-ся-ким, з у-ся-ким На-ча-

дом і Вла-до-ю, мно-го-о-кі, мно-

дом і Вла-до-ю, мно-го-о-кі, мно-

Хе-ру ви-ми

го-о-кі Хе-ру-ви-ми і шо-сто-

го-о-кі Хе-ру-ви-ми і шо-сто-

Хе-ру-ви-ми

кри- лі Се- ра- фи- ми, ли- ця за- кри- ва- ю-

кри- лі Се- ра- фи- ми, ли- ця за- кри- ва- ю-

чи *f* і спі- ва- ю- чи піс- ню :

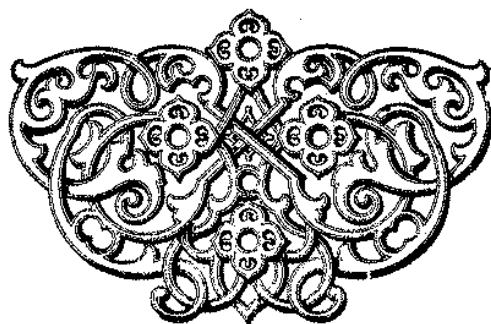
чи *f* і спі- ва- ю- чи піс- ню :

А- ли- лу- я, а- ли-

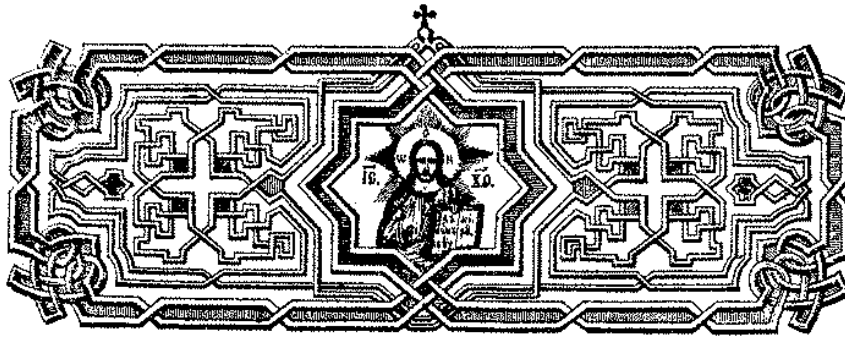
А- ли- лу- я, а- ли-

лу- я, а- ли- лу- я.

лу- я, а- ли- лу- я.



Пасха



УТРЕНІА

Воскресіння Твоє, Христе Спасе

15

Глас 6-й

Вос-кре-сін-ня Тво-є, Хри-сте Спа-се, Ан-ге-ли о-

Вос-кре-сін-ня Тво-є, Хри-сте Спа-се, Ан-ге-ли о-

спі-ву-ють на не-бе-сах, і нас на зем-лі спо-до-би

спі-ву-ють на не-бе-сах, і нас на зем-лі спо-до-би

чи-стим сер-цем Те-бе сла-ви-ти.

чи-стим сер-цем Те-бе сла-ви-ти.

Воскресіння Твоє, Христе Спасе

Галицького співу

аранж. Прот. Г. Павловського.

16

Вос-кре-сін-ня Тво-є, Хри-сте Спа-се,
Вос-кре-сін-ня Тво-є, Хри-сте Спа-се,

Ан-ге-ли о-спі-ву-ють на не-бе-сах,
Ан-ге-ли о-спі-ву-ють на не-бе-сах,

і нас на зем-лі спо-до-би
і нас на зем-лі спо-до-би

чи-стим сер-цем Те-бе сла-ви-ти.
чи-стим сер-цем Те-бе сла-ви-ти.



Христос воскрес

17

Прот. П. Турчанинова

I

Хри-стос вос-крес из мер-твих, смер-ть смерть по-до-

Хри-стос вос-крес из мер-твих, смер-ть смерть по-до-

лав і тим, що в гро-бах, жит-тя да-ру-вав.

лав і тим, що в гро-бах, жит-тя да-ру-вав.

18

Скоро.

Прот. П. Турчанинова

II

Хри-стос вос-крес из мер-твих, смер-ть смерть

Хри-стос вос-крес из мер-твих, смер-ть смерть

по-до-лав і тим, що у гро-бах, жит-тя да-ру-вав.

по-до-лав і тим, що у гро-бах, жит-тя да-ру-вав.

19

Maestoso, allegro.

Прот. П. Турчанинова 59

III

Хри-стос вос-крес из мер-твых,

Хри-стос вос-крес из мер-твых,

смер-ть смерть по-до-лав, смер-ть смерть по-до-

смер-ть смерть по-до-лав, смер-ть смерть по-до-

лав и тим, що в гро-бах, жит-тя да-ру-вав.

лав и тим, що в гро-бах, жит-тя да-ру-вав.

20

Maestoso, moderato.

Дзвонарське

Хри-стос вос-крес, Хри-стос вос-крес из

Хри-стос вос-крес из мер-

мер-твых, Хри-стос вос-крес из мер-твых, Хри-стос

твых, Хри-стос вос-

крес із мер-твих, Хри-стос вос-крес із мер-твих,

смер-тю смерть, смерть, смерть по-до-лав
смер-тю смерть, смерть, смерть по-до-лав і

в гро-бах, в гро-бах, і
тим, що і тим, що і

тим, що в гро-бах жит-тя да-ру-вав.
тим, що в гро-бах, жит-тя да-ру-вав.

Прот. К. Стеценка

21

Хри-стос вос-крес із мер-твих,
Хри-стос вос-крес із мер-твих,

смер-ть смерть по-до-лав і тим, що у гро-бах, жит-тя да-ру-вав.

смер-ть смерть по-до-лав і тим, що у гро-бах, жит-тя да-ру-вав.

22

Прот. В. Бутецька

Хри-стос вос-крес із мер-

Хри-стос вос-крес

твих, смер-ть смерть по-до-лав і тим, що у гро-

смер-ть смерть по-до-лав і тим, що у гро-

бах, жит-тя да-ру-вав.

бах, жит-тя да-ру-вав.

Прот. В. Бутецька

23

Хри-стос

Хри-стос, Хри-стос вос-крес із мер-твих,

смер-ть смерть

смер- тю смерть по- до- лав
 по- до- лав, смер- тю смерть по- до- лав і тим, що
 смер- тю смерть по- до- лав

і тим, що у гро- бах, жит-
 у гро- бах, жит- тя, жит-
 і тим, що у гро-

гро- бах,
 тя, жит- тя да- ру- вав, жит- тя да- ру- вав.
 тя, жит- тя да- ру- вав, жит- тя да- ру- вав.
 бах, жит- тя да- ру- вав, жит- тя да- ру- вав.

Хри- стос воскрес із мер- твих,
 Хри- стос воскрес
 ІІ варіант
 смер- тю смерть подо-

смер- тю смерть по- до- лав, і тим,
 лав і тим,
 смер- тю смерть по- до- лав

що у гро-бах,
 бах, жит-тя да-ру-вав, і тим, що у гро-бах, життя да-ру-вав.
 жит-тя да-ру-вав, і тим, що у гро-бах, жит-тя да-ру-вав.
 і тим, що у гро-бах, жит-тя да-ру-вав, жит-тя да-ру-вав.

24

П.Козницького

Хри-стос вос-крес із мер-твих,
 смер-тв смерть по-до-лає і тим, що у гро-
 бах, жит-тя да-ру-вав, і тим, що в гро-
 бах, жит-тя да-ру-вав, Хри-стос вос-

смер-тв смерть по-до-лає і тим, що у гро-
 бах, жит-тя да-ру-вав, і тим, що в гро-
 бах, жит-тя да-ру-вав, і тим, що в гро-
 бах, жит-тя да-ру-вав, Хри-стос вос-

бах, жит-тя да-ру-вав, і тим, що в гро-
 бах, жит-тя да-ру-вав, Хри-стос вос-
 бах, жит-тя да-ру-вав, і тим, що в гро-
 бах, жит-тя да-ру-вав, Хри-стос вос-

бах, жит-тя да-ру-вав, і тим, що в гро-
 бах, жит-тя да-ру-вав, Хри-стос вос-
 бах, жит-тя да-ру-вав, і тим, що в гро-
 бах, жит-тя да-ру-вав, Хри-стос вос-

смерть по- до- лав і тим, що у гро-

смерть по- до- лав і тим, що у гро-

бах, жит- тя да- ру- вав.

бах, жит- тя да- ру- вав.

Ів. Івциневича

26

Хри- стос вос- крес, Хри- стос вос- крес,

Хри- стос вос- крес, Хри- стос вос- крес,

Хри- стос вос-

вос- крес із мер- твих, смер-

Хри- стос вос- крес із мер- твих, смер-

крес, вос- крес із мер- твих,

ть смерть по- до- лав, смер- тю смерть по- до-

ть смерть по- до- лва, смер- тю смерть по- до-

дав і тим, що у гро-бах, жит-тя да-ру-

вав, жит-тя да-ру-вав.

П.Рончарова

Хри-стос вос-крес із мер-твих, смер-ть смерть

по-до-дав і тим, що у гро-бах, жит-тя да-ру-

вав, *pp* Хри-стос вос-крес із мер-твих, *pp* Хри-стос вос-крес із мер-твих, Хри-стос вос-крес, вос-крес

крес Хри- стос вос- крес

смер- то смерть по- до- лав

вос- крес жит-

жит- тя, жит- тя да- ру- вав, Хри-

тим, що у гро- бах, жит- тя да- ру- вав, Хри-

тя, жит- тя да- ру- вав, Хри-

стос вос- крес із мер- твих, смер- тю смерть по- до- лав і

стос вос- крес із мер- твих, смер- тю смерть по- до- лав і

да- ру-

тим, що у гро- бах, жит- тя да- ру- вав, Хри- стос вос- крес із

тим, що у гро- бах, жит- тя да- ру- вав, да- ру-

вав, да- ру- вав,

мер- твих, смер- тю смерть по- до- лав і і тим, що у гро-

мер- твих, да- ру- вав, і і тим, що у гро-

вав да- ру- вав, і тим, що у гро-

бах, хит-тя да-ру-вав, да-ру-вав.

бах, хит-тя да-ру-вав, да-ру-вав.

П.Пончарова

Хри-стос вос-крес из мерт-вых, смер-ть

Хри-стос вос-крес из мерт-вых, смер-ть

Solo.

смерть по-до-лав і тим, що у гро-бах, хит-

смерть по-до-лав

Tutti.

тя да-ру-вав, і тим, що у гро-

і тим, що у гро-

бах, хит-тя да-ру-вав.

бах, хит-тя да-ру-вав.

Хри- стос вос- крес із мер- твих, Хри- стос вос-

Хри- стос вос- крес із мер- твих, Хри- стос вос-

крес із мер- твих, смер- ть смерть по- до- лав,

крес із мер- твих, смерть по- до- лав,

смерть по- до- лав і тим, що в гро- бах,

смерть по- до- лав і тим, що в гро- бах,

жит- тя да- ру- вав, жит- тя да- ру- вав.

жит- тя да- ру- вав, жит- тя да- ру- вав.

Хри- стос вос- крес із мер- твих,

Хри- стос вос- крес із мер- твих,

смер-тє смерть по- до- лав і тим, що в гро-
смер-тє смерть по- до- лав і тим, що в гро-

бах, жит- тя да- ру- вав, Хри-
бах, жит- тя да- ру- вав, Хри-

стос вос- вав.
стос вос- вав.

Старовинне

31

О. Кошиця

Хри- стос вос- крес із мерт- вих, смер-
Хри- стос вос- крес тє смерть по- до- лав і тим, що у гробах, жит- тя

да-ру-вав.

Хри-стос вос-крес із

Хри-стос вос-крес із

мерт-вих, смер-тю смерть по-до-лав, і

мерт-вих, смер-тю смерть по-до-лав і

тим, що у гро-бах, жит-тя да-ру-вав.

тим, що у гро-бах, жит-тя да-ру-вав.

3

Хри-стос вос-крес із мерт-вих, смер-тю

Хри-стос вос-крес із мерт-вих, смер-тю

смерть по-до-лав і тим, що у гро-бах, жит-тя да-ру-вав.

смерть по-до-лав і тим, що у гро-бах, жит-тя да-ру-ва



КАНОН

Пісня 1

32 Ірмос 1

Глас І-й

Вос-кре-сін-ня день, про-сві-ті-мось, лю-ди;
 Вос-кре-сін-ня день, про-сві-ті-мось, лю-ди;

Пас-ха Гос-под-ня, Пас-ха, бо від смер-ти до жит-тя
 Пас-ха Гос-под-ня, Пас-ха, бо від смер-ти до жит-тя

і від зем-лі до не-ба Хри-стос Бог пе-ре-вів нас,
 і від зем-лі до не-ба Хри-стос Бог пе-ре-вів нас,

що піс-ню пе-ре-мо-ги спі-ва-є-мо.
 що піс-ню пе-ре-мо-ги спі-ва-є-мо.

Хри-стос вос-крес із мер-твих. О-чистьмо почування

Хри-стос вос-крес із мер-твих. О-чистьмо почування

і побачи-мо Хри-ста, неприступним світом Воскресін-ня о-

і побачи-мо Хри-ста, неприступним світом Воскресін-ня о-

ся-я-но-го, і сло-во Йо-го "Ра-дуй-те-ся"

ся-я-но-го, і сло-во Йо-го "Ра-дуй-те-ся"

яс-но по-чу-є-мо, піс-ню пе-ре-мо-ги спі-ва-ю-чи.

яс-но по-чу-є-мо, піс-ню пе-ре-мо-ги спі-ва-ю-чи.

Приспів: Христос воскрес із мертвих

Тропар. Не-бе-са нехай достойно ве-се-лять-ся, зем-ля ж

Не-бе-са нехай достойно ве-се-лять-ся, зем-ля ж

⊕ При співі однорідним хором альтова партія пропускається.

не-хай ра-ді-є, не-хай свят-ку-є у-весь світ,
не-хай ра-ді-є, не-хай свят-ку-є у-весь світ,

ви-ди-мий і не-ви-ди-мий: Хри-стос бо вос-крес —
ви-ди-мий і не-ви-ди-мий: Хри-стос бо вос-крес —

Кінцеве Христос воскрес

на закінчення кожної Пісні.

ра-дість віч-на-я. Хри-стос вос-крес із мер-
ра-дість віч-на-я. Хри-стос вос-крес із мер-

твих, смер-тю смерть по-до-лав і тим, що
твих, смер-тю смерть по-до-лав і тим, що

в гро-бах, жит-тя да-ру-вав.
в гро-бах, жит-тя да-ру-вав.

Мала екстенія.

Прий- дить, пий- мо пит- тя но- ве, не із ка-
 Прий- дить, пий- мо пит- тя но- ве, не із ка-

ме- ня не- плід- но- го чу- дом яв- ле- не,
 ме- ня не- плід- но- го чу- дом яв- ле- не,

а з дже- ре- ла не- тлім- ня, що по- хо- дить із гро-
 а з дже- ре- ла не- тлім- ня, що по- хо- дить із гро-

бу Хри- ста,- в Нім же ми ствер-джу-є- мось.
 бу Хри- ста,- в Нім же ми ствер-дж-є- мось.

Прислів: Христос воскрес із мертвих

Ни- ні все на-пов- ни- ло- ся світ-лом; не- бо і
 Ни- ні все на-пов- ни- ло- ся світ-лом; не- бо. і

зем-ля, і гли-би-ни під-зем-ні; не-хай же
зем-ля, і гли-би-ни під-зем-ні; не-хай же

свят-ку-є все тво-рін-ня Хри-сто-ве Вос-кре-сін-
свят-ку-є все тво-рін-ня Хри-сто-ве Вос-кре-сін-

ня, в Нім бо во-но ствер-джу-єть-ся.
ня, в Нім бо во-но ствер-джу-єть-ся.

Приспів: Христос воскрес із мертвих.

Вче-ра я був по-хо-ва-ний з То-бо-ю, Хри-сте,
Вче-ра я був по-хо-ва-ний з То-бо-ю, Хри-сте,

вста-ю сьо-год-ні з Вос-кре-сін-ням Тво-ім;
вста-ю сьо-год-ні з Вос-кре-сін-ням Тво-ім;

вчо-ра я був роз-п'я-тий з То-бо-ю, Сам про-
вчо-ра я був роз-п'я-тий з То-бо-ю, Сам про-

слав ме-не з Со-бо-ю, Спа-се, у Цар-стві Тво-ім.
слав ме-не з Со-бо-ю, Спа-се, у Цар-стві Тво-ім.

Кінцеве Христос воскрес, Мала ектенія. Амінь.

33 Інакوی

Глас 8-й

По-пе-ре-див-ши сві-тан-ня, ті, що бу-ли
По-пе-ре-див-ши сві тан-ня, ті, що бу-ли

з Ма-рі-є-ю, і знай-шов-ши ка-мінь, від-ва-
з Ма-рі-є-ю, і знай-шов-ши ка-мінь, від-ва-

ле-ний від гро-бу, від Ан-ге-ла по-чу-ли:
ле-ний від гро-бу, від Ан-ге-ла по-чу-ли:

" То- го, що в світ- лі віч- но- му пе- ре- бу- ва- є,
" То- го, що в світ- лі віч- но- му пе- ре- бу- ва- є,

між мер- тви- ми чо- го шу- ка- є- те, як лю- ди- ну?
між мерт- тви- ми чо- го шу- ка- є- те, як лю- ди- ну?

Глянь- те на гроб- ні пе- ле- ни, по- спі- шай- те і ми-
Глянь- те на гроб- ні пе- ле- ни, по- спі- шай- те і ми-

ро- ві зві- стить, що вос- крес Гос- подь, у- мер-
ро- ві зві- стить, що вос- крес Гос- подь, у- мер-

твив- ни смерть, Він бо є Син Бо- жий, що спа-
твив- ни смерть, Він бо є Син Бо- жий, що спа-

са- є рід люд- ський.

са- є рід люд- ський.

Ірмос 4

Пісня IV

На Бо- же- ствен- ній вар- ті Бо- го- над-

На Бо- же- ствен- ній вар- ті Бо- го- над-

хнен- ний Ав- ва- кум хай ста- не з на- ми

хнен- ний Ав- ва- кум хай ста- не з на- ми

і по- ка- же світ- ло- сьй- но- го Ан- ге- ла,

і по- ка- же світ- ло- сьй- но- го Ан- ге- ла,

що яс- но про- мо- вив: "Сьо- го- дні спа-

що яс- но про- мо- вив: "Сьо- го- дні спа-

сін- ня сві- то- ві, бо вос- крес Хри- стос,
сін- ня сві- то- ві, бо вос- крес Хри- стос,

як Все- мо- гут- ній.
як Все- мо- гут- ній.

Приспів: Христос воскрес із мертвих.

Пер- вен- цем я- вив- ся Хри- стос, Не- по- роч- ну
Пер- вен- цем я- вив- ся Хри- стос, Не- по- роч- ну

ут- ро- бу від- крив- ши, і, як лю- ди- на,
ут- ро- бу від- крив- ши, і, як лю- ди- на,

на- зва- ний був Агн- цем і Не- по- роч- ним, бо
на- зва- ний був Агн- цем і Не- по- роч- ним, бо

не знав сквер-ни. Він - на-ша Пас-ха, і,
не знав сквер-ни. Він - на-ша Пас-ха, і,

як Бог І-стин-ний, звер-ше-ним зветь-ся.
як Бог І-стин-ний, звер-ше-ним зветь-ся.

Приспів: Христос воскрес із мертвих.

Як од-но-лі-ток агн-нець, бла-го-сло-вен-ний
Як од-но-лі-ток агн-нець, бла-го-сло-вен-ний

нам ві-нець - Хри-стос, доб-ро-віль-но за всіх у
нам ві-нець - Хри-стос, доб-ро-віль-но за всіх у

жерт-ву був при-не-се-ний: Пас-ха о-чи-щен-ня,
жерт-ву був при-не-се-ний: Пас-ха о-чи-щен-ня,

і зно-ву з гро-бу нам за-ся-я-ло крас-не

і зно-ву з гро-бу нам за-ся-я-ло крас-не

Приспів: Христос воскрес із мертвих.

Сон-це Прав-ди. Бо-го-о-тець

Сон-це Прав-ди. Бо-го-о-тець

Да-вид пе-рек про-об-раз-ним ков-че-гом грав

Да-вид пе-ред про-об-раз-ним ков-че-гом грав

і ве-се-лив-ся; ми ж, на-род Бо-жий, свя-

і ве-се-лив-ся; ми ж, на-род Бо-жий, свя-

тий, зді-снен-ня про-об-раз-ів ба-ча-чи,

тий, зді-снен-ня про-об-раз-ів ба-ча-чи,

ве- се- лі- мось бо- же- ствен- но, бо вос- крес
 ве- се- лі- мось бо- же- ствен- но, бо вос- крес

Хри- стос, як Все- мо- гут- ній.
 Хри- стос, як Все- мо- гут- ній.

Кінцеве "Христос
воскрес", Мала
сктенія. Амінь.

Ірмос 5 Пісня v

Ра- но- вран- ці у- стань- мо і, за- мість мк-
 Ра- но- вран- ці у- стань- мо і, за- мість мк-

ра. піс- ню за- спі- вай- мо Вла- ди- ці і по-
 ра. піс- ню за- спі- вай- мо Вла- ди- ці і по-

ба- чи- мо Хри- ста- Сон- це Прав- ди,
 ба- чи- мо Хри- ста- Сон- це Прав- ди,

що жит-тя всім о-світ-лю-є.

що жит-тя всім о-світ-лю-є.

Приспів: Христос воскрес із мертвих.

За-ку-ті в пе-кель-ні кай-да-ни, ба-ча-чи

За-ку-ті в пе-кель-ні кай-да-ни, ба-ча-чи

Тво-є без-мір-не ми-ло-сер-дя, Хри-сте, до

Тво-є без-мір-не ми-ло-сер-дя, Хри-сте, до

світ-ла по-спі-ша-ли ве-се-ли-ми сто-

світ-ла по-спі-ша-ли ве-се-ли-ми сто-

па-ми, Пас-ху слав-ля-чи віч-ну.

па-ми, Пас-ху слав-ля-чи віч-ну.

Приспів: Христос воскрес із мертвих.

Музична партитура першого рядка з трьох голосів (сопрано, альт, тенор/бас). Ключова сигнатура: дві бемолі (F, C). Темп: 4/4. Ритмічні значення: чотири чвертьноти, дві восьміноти, одна півнота.

Приспів: Христос воскрес із мертвих.

При- сту- пі- мо з свіч- ка- ми в ру- ках до Хри-ста,

При- сту- пі- мо з свіч- ка- ми в ру- ках до Хри-ста,

Музична партитура другого рядка з трьох голосів. Ключова сигнатура: дві бемолі. Темп: 4/4. Ритмічні значення: чотири чвертьноти, дві восьміноти, одна півнота.

що ви- хо- дить із гро- бу, не- на- че же- них,

що ви- хо- дить із гро- бу, не- на- че же- них,

Музична партитура третього рядка з трьох голосів. Ключова сигнатура: дві бемолі. Темп: 4/4. Ритмічні значення: чотири чвертьноти, дві восьміноти, одна півнота.

і з Ан- гель- ськи- ми Чи- на- ми, що ра- діс- но

і з Ан- гель- ськи- ми Чи- на- ми, що ра- діс- но

Музична партитура четвертого рядка з трьох голосів. Ключова сигнатура: дві бемолі. Темп: 4/4. Ритмічні значення: чотири чвертьноти, дві восьміноти, одна півнота.

свят-ку- ють, справ-ляй- мо Пас- ху Бо- жу спа- сен- ну.

свят-ку- ють, справ-ляй- мо Пас- ху Бо- жу спа- сен- ну.

Ірмос 6

Пісня VI

Кінцеве "Христос воскрес",
Мала сктенія. Амінь.

Музична партитура п'ятого рядка з трьох голосів. Ключова сигнатура: дві бемолі. Темп: 4/4. Ритмічні значення: чотири чвертьноти, дві восьміноти, одна півнота.

Зій- шов є- си у бе- зод- ню під- зем- ну, Хри-

Зій- шов є- си у бе- зод- ню під- зем- ну, Хри-

сте, і сокру- шив єси засуви вічні, що в'яз- нів дер-

сте, і сокру- шив єси засуви вічні, що в'яз- нів дер-

хн- ли, і на тре- тій день, як із кита І- о- на,

ха- ли, і на тре- тій день, як із кита І- о- на,

вос- крес є- си із гро- бу.

вос- крес є- си із гро- бу.

Приспів: Христос воскрес із мертвих.

На- ро- джен- ням Тво- їм, Хри- сте, не по- ру- шив

На- ро- джен- ням Тво- їм, Хри- сте, не по- ру- шив

є- си не- тлін- ня Ді- ви, а, вос- крес- ши

є- си не- тлін- ня Ді- ви, а, вос- крес- ши

з гро-бу, збе-ріг ці-ли-ми пе-ча-ті
з гро-бу, збе-ріг ці-ли-ми пе-ча-ті

і від-крив є-си нам рай-ські-ї две-рі.
і від-крив є-си нам рай-ські-ї две-рі.

Приспів: Христос воскрес із мертвих.

Спа-се мій, жива і неза-ко-ле-на Жерт-ва, з во-лі
Спа-се мій, жива і неза-ко-ле-на Жерт-во, з во-лі

Сво-є-ї, як Бог, Сам Се-бе при-ніс От-цю
Сво-є-ї, як Бог, Сам Се-бе при-ніс От-цю

і з Со-бо-ю воскресив Праотця всіх А-да-ма,
і з Со-бо-ю воскресив Праотця всіх А-да-ма,

вос-крес-ни із гро-бу.
вос-крес-ни із гро-бу.

Кінцeve "Христос воскрес".

Мала сктенія.

Амінъ.

34 Кондак Хоч і до гробу Глас 8-й

Хоч і до гробу зій-шов Ти, Без-смерт-ний,
Хоч і до гробу зій-шов Ти, Без-смерт-ний,

про-те пе-кель-ну пе-ре-міг є-си си-лу
про-те пе-кель-ну пе-ре-міг є-си си-лу

і вос-крес є-си, як пе-ре-мо-жець, Хри-сте Бо-же,
і вос-крес є-си, як пе-ре-мо-жець, Хри-сте Бо-же,

Хи-кам-Ми-ро-но-си-цям ска-завши: "Ра-дуй-те-ся",
Хи-кам-Ми-ро-но-си-цям ска-завши: "Ра-дуй-те-ся",

і Сво- їм А- по- сто- лам мир да- ру- вав, а по-
і Сво- їм А- по- сто- лам мир да- ру- вав, а по-

мер- лям по- слав Вос- кре- сін- ня.
мер- лям по- слав Вос- кре- сін- ня.

35

ІКОС

Глас 8-й

Ра- ніш сві- тан- ку Жо- ни - Мироносиці шукали ко-
Ра- ніш сві- тан- ку Жо- ни- Мироносиці шукали ко-

лись, як день, Сон- це, що пе- ред сон-цем бу- ло і до
лись, як день, Сон- це, що пе- ред сон-цем бу- ло і до

гро- бу зай- шло, та од- на до од- но- ї про- мов-
гро- бу зай- шло, та од- на до од- но- ї про- мов-

ля- ли: " Хо- ді- мо, сес- три- ці, намастімо паходами Тіло, Живонос-

ля- ли: " Хо- ді- мо, сес- три- ці, намастімо паходами Тіло, Живонос-

не і поховане, що у гро- бі- ле- хить, Ті- ло То- го, що вос- кре-

не і поховане, що у гро- бі- ле- хить, Ті- ло То- го, що вос- кре-

сив упалого в гріх А- да- ма; і- ді- мо ж, по- спі- шай- мо,

сив упалого в гріх А- да- ма; і- ді- мо ж, по- спі- шай- мо,

і, як волх- ви, по- кло- ні- мо- ся, і ми- ра, як

і, як волх- ви, по- кло- ні- мо- ся, і ми- ра, як

да- ри, при- не- сі- мо не пе- ле- на- ми, а пла-

да- ри, при- не- сі- мо не пе- ле- на- ми, а пла-

да- ми- це- ю спо- ви- то- му; і плач- мо, і взи- вай-
да- ми- це- ю спо- ви- то- му; і плач- мо, і взи- вай-

мо: у- стань, Вла- ди- ко, що по- да- єш гріш- ним Вос- кре- сін- ня.
мо: у- стань, Вла- ди- ко, що по- да- єш гріш- ним Вос- кре- сін- ня.

36 **Воскресіння Христова бачивши.** **Глас 6-й**

Вос- кре- сін- ня Хри- сто- ве ба- чив- ши, по- кло-
Вос- кре- сін- ня Хри- сто- ве ба- чив- ши, по- кло-

ні- мось Свя- то- му Гос- по- де- ві І- су- су,
ні- мось Свя- то- му Гос- по- де- ві І- су- су,

Є- ди- но- му Без- гріш- но- му. Хре- сту Тво- є- му
Є- ди- но- му Без- гріш- но- му. Хре- сту Тво- є- му

по-кло-ня-є-мось, Хри-сте, і Свя-те-є Вос-

по-кло-ня-є-мось, Хри-сте, і Свя-те-є Вос-

кре-сін-ня Тво-є ос-пі-ву-є-мо і сла-ви-мо,

кре-сін-ня Тво-є ос-пі-ву-є-мо і сла-ви-мо,

бо Ти є-си Бог наш, крім Те-бе ін-шо-го не

бо Ти є-си Бог наш, крім Те-бе ін-шо-го не

зна-є-мо, ім'-я Тво-є при-зи-ва-є-мо.

зна-є-мо, ім'-я Тво-є при-зи-ва-є-мо.

При-йдіть, у-сі вір-ні, по-кло-ні-мось Свя-то-

При-йдіть, у-сі вір-ні, по-кло-ні-мось Свя-то-

му Хри-сто-во-му Вос-кре-сін-ню, бо че-рез хрест
 му Хри-сто-во-му Вос-кре-сін-ню, бо че-рез хрест

прий-шла ра-дість у-сьо-му сві-то-ві. По-всяк-час
 прий-шла ра-дість у-сьо-му сві-то-ві. По-всяк-час

бла-го-слов-ля-ю-чи Гос-по-да, ос-пі-ву-є-мо
 бла-го-слов-ля-ю-чи Гос-по-да, ос-пі-ву-є-мо

Вос-кре-сін-ня Йо-го, бо, пе-ре-тер-пів-ши роз-
 Вос-кре-сін-ня Йо-го, бо, пе-ре-тер-пів-ши роз-

п'ят-тя, Він смер-тю смерть пе-ре-міг.
 п'ят-тя, Він смер-тю смерть пе-ре-міг.

Вос-крес І-сус із гро-бу, як і про-ві-стив,
 Вос-крес І-сус із гро-бу, як і про-ві-стив,

да-ру-вав нам жит-тя віч-не і ве-ли-ку ми-лість,
 да-ру-вав нам жит-тя віч-не і ве-ли-ку ми-лість,

Ірамос 7 Пісня VII

Той, Хто виз-во-лив з пе-чі От-ро-ків, лю-
 Той, Хто виз-во-лив з пе-чі От-ро-ків, лю-

ди-но-ю був-ши, страх-да-є, як смерт-ний;
 ди-но-ю був-ши, страх-да-є, як смерт-ний;

і страх-дан-ням Сво-ім о-дя-га-є смерт-не
 і страх-дан-ням Сво-ім о-дя-га-є смерт-не

в кра-су без-смер-тя. Є-дин Бла-го-сло-вен
в кра-су без-смер-тя. Є-дин Бла-го-сло-вен

Бог от-ців і пре-про-слав-ле-ний.
Бог от-ців і пре-про-слав-ле-ний.

Приспів: Христос воскрес із мертвих.

Бо-го-муд-рі-ї жо-ни у-слід за То-
Бо-го-муд-рі-ї жо-ни у-слід за То-

бо ю по-спі-ша-ли з ми-ром. Ко-го ж,
бо ю по-спі-ша-ли з ми-ром. Ко-го ж,

як мерт-во-го, шу-ка-ли, пла-чу-чи, То-му,
як мерт-во-го, шу-ка-ли, пла-чу-чи, То-му,

як Бо-го-ві Жи-во-му, ра-ді-ю-чи, по-кло-ни-

як Бо-го-ві Жи-во-му, ра-ді-ю-чи, по-кло-ни-

ли-ся і Пас-ху та-єм-ну Тво-ім

ли-ся і Пас-ху та-єм-ну Тво-ім

У-че-ни-кам, Хри-сте, бла-го-ві-сти-ли.

У-че-ни-кам, Хри-сте, бла-го-ві-сти-ли.

Приспів: Христос воскрес із мертвих.

Смер-ти свят-ку-ємо у-мерт-він-ня, пек-

Смер-ти свят-ку-ємо у-мерт-він-ня, пек-

ла зни-щен-ня, ін-шо-го, віч-но-го жит-тя

ла зни-щен-ня, ін-шо-го, віч-но-го жит-тя

по-ча-ток і, ра-ді-ю-чи, сла-ви-мо При-
 по-ча-ток і, ра-ді-ю-чи, сла-ви-мо При-

чин-ця, Є-ди-но-го Бла-го-сло-вен-но-
 чин-ця, Є-ди-но-го Бла-го-сло-вен-но-

го от-ців Бо-га і пре-про-слав-ле-но-го.
 го от-ців Бо-га і пре-про-слав-ле-но-го.

Приспів: Христос воскрес із мертвих.

Я-ка воістину священна і пре-у-ро-чи-ста
 Яка ка воістину священна і пре-у-ро-чи-ста

ця ніч спа-сен-на і сві-то-зо-ра
 ця ніч спа-сен-на і сві-то-зо-ра

про-віс-ниця світосийного дня Вос-кре-сін-ня, в я-ку
 про-віс-ниця світосийного дня Вос-кре-сін-ня, в я-ку

віч-не Світ-ло ті-лес-но всім за-ся-ла із гро-бу.
 віч-не Світ-ло ті-лес-но всім за-ся-ло із гро-бу.

Кінцеве "Христос воскрес", Мала ектения, Аминь.

Ірмос 8

Пісня VIII

Цей у-ро-чи-стий і свя-тий день, є-дин
 Цей у-ро-чи-стий і свя-тий день, є-дин

су-бот Цар і Гос-подь, свя-то із свят
 су-бот Цар і Гос-подь, свя-то із свят

і тор-же-ство із тор-жеств; в цей день про-слав-
 і тор-же-ство із тор-жеств; в цей день про-слав-

ляй-мо Хри-ста по-ві-ки.

ляй-мо Хри-ста по-ві-ки.

Приспів: Христос воскрес із мертвих.

Прий-діть у зна-мен-ний день Вос-кре-сін-ня.

Прий-діть у зна-мен-ний день Вос-кре-сін-ня,

будь-мо при-час-ни-ка-ми но-во-го пло-ду ви-

будь-мо при-час-ни-ка-ми но-во-го пло-ду ви-

но град-но-го, ра-до-сти Бо-же-ствен-но-ї,

но град-но-го, ра-до-сти Бо-же-ствен-но-ї,

Цар-ства Хри-сто-во-го, про-слав-ля-ю-чи

Цар-ства Хри-сто-во-го, про-слав-ля-ю-чи

Хри-ста, як Бо-га, по-ві-ки.

Хри-ста, як Бо-га, по-ві-ки.

Приспів: Христос воскрес із мертвих.

Зве-ди нав-кру-ги о-чі тво-ї, Си-о-не, й по-

Зве-ди нав-кру-ги о-чі тво-ї, Си-о-не, й по-

глянь: це ж по-при-хо-ди-ли до те-бе,

глянь: це ж по-при-хо-ди-ли до те-бе.

як о-ся-я-ні бо-же-ствен-ним сві-том сві-ти-ла,

як о-ся-я-ні бо-же-ствен-ним сві-том сві-ти-ла,

ді-ти тво-ї від за-хо-ду і пів-но-чі, від

ді-ти тво-ї від за-хо-ду і пів-но-чі, від

мо- ря і схо- ду, бла- го- слов- ля- ю- чи
мо- ря і схо- ду, бла- го- слов- ля- ю- чи

в то- бі Хри- ста по- ві- ки.
в то- бі Хри- ста по- ві- ки.

Троїчний

Пре- свя- та- я Трой- це Бо- же наш, сла- ва То- бі.
Пре- свя- та- я Трой- це Бо- же наш, сла- ва То- бі,

От- че Вседержителю, і Сло- во, і Ду- ше, в трьох О- со-
От- че Вседержителю, і Сло- во, і Ду- ше, в трьох О- со-

бах є- ди- не Є- ство, Пред- віч- не і Пре-
бах є- ди- не Є- ство, Пред- віч- не і Пре-

бо-же-ствен-не, в Те-бе ми о-хре-сти-ли-ся

бо-же-ствен-не, в Те-бе ми о-хре-сти-ли-ся

і Те-бе про-слав-ля-є-мо по-всі ві-ки.

і Те-бе про-слав-ля-є-мо по-всі ві-ки.

Кінцеве " Христос воскрес ", Мала ектения, аминь.

Пісня ІХ

Поволі.

Приспів

Ве-ли-ча-є ду-ша мо-я

Ве-ли-ча-є ду-ша мо-я

Хри-ста Жит-тя-дав-ця, що вос-

Хри-ста Жит-тя-дав-ця, що вос-

крес на тре- тій день із гро- бу.
крес на тре- тій день із гро- бу.

Ірмос 9

Сві- ти- ся, сві- ти- ся, но- вий Є- ру-
Сві- ти- ся, сві- ти- ся, но- вий Є- ру-

са- ли- ме, сла- ва бо Гос- под- ня над То-
са- ли- ме, сла- ва бо Гос- под- ня над то-

бо- ю зій- шла! Ра- дій ни- ні і ве- се-
бо- ю зій- шла! Ра- дій ни- ні і ве- се-

ли- ся, Сі- о- не, а Ти, Чи- ста- я, кра-
ли- ся, Сі- о- не, а Ти, Чи- ста- я, кра-

суй-ся, Бо-го-ро-ди-це, Вос-кре-сін-ням Си-на Тво-го.

суй-ся, Бо-го-ро-ди-це, Вос-кре-сін-ням Си-на Тво-го.

Поголі.

Приспів

Хри-стос - но-ва Пас-ха.

Хри-стос - но-ва Пас-ха.

Жерт-ва жи-ва, Агн нець Бо-жий.

Жерт-ва жи-ва, Аг- нець Бо- жий.

що взяв грі-хи сві-ту.

що взяв грі-хи сві-ту.

Скоро.

О Бо-же-ствен-не, о лю-бе, о най-со-

О Бо-же-ствен-не, о лю-бе, о най-со-

лод- ше сло- во Тво- є, з на- ми бо і стин- но
лод- ше сло- во Тво- є, з на- ми бо і- стин-но

о- бі- цяв Ти бу- ти до кін- ця ві- ку,
о- бі- цяв Ти бу- ти до кін- ця ві- ку,

Хри- сте; Йо- го ж ос- но- во- ю на- ді-
Хри- сте; Йо- го ж ос- но- во- ю на- ді-

ї ма- ю- чи, ми, вір- ні, ра- ду- є- мось.
ї ма- ю- чи, ми, вір- ні, ра- ду- є- мось.

Поволі.

Маг- да- ли- на Ма- рі- я прий-шла до гро-
Маг- да- ли- на Ма- рі- я прий-шла до гро-

Приспів

бу і, по- ба- чив- ши Хри-ста, пи- та- ла, як са- дів- ни- чо- го
бу і, по- ба- чив- ши Хри-ста, пи- та- ла, як са- дів- ни- чо- го

Скоро.

О Пас-хо Велична й Най-свя- ті- ша, Хри-сте! О Муд- ро-
О Пас-хо Велична й Най-свя- ті- ша, Хри-сте, О Муд- ро-

сте і Сло- во Бо- же і Си- ло! Спо- до- би
сте і Сло- во Бо- же і Си- ло! Спо- до- би

нас і- стот- ні- ше з'єд- на- ти- ся з То- бо- ю в не- ве-
нас і- стот- ні- ше з'єд- на- ти- ся з То- бо- ю в не- ве-

чір- ний день Цар- ства Тво- го.
чір- ний день Цар- ства Тво- го.

Приспів

Ан- гел ві- тав Бла- го- дат- ну: " Чи- ста-
 Ан- гел ві- тав Бла- го- дат- ну: " Чи- ста-

я Ді- во, ра- дуй- ся! І я ще ка- жу:
 я Ді- во, ра- дуй- ся! І я ще ка- жу:

ра- дуй- ся! Твій Син вос- крес
 ра- дуй- ся! Твій Син вос- крес

на тре- тій день із гро- бу і мерт- вих вос- кре-
 на тре- тій день із гро- бу і мерт- вих вос- кре-

сив, лю- ди, ве- се- лі- те- ся.
 сив, лю- ди, ве- се- лі- те- ся.

Ірмос: Світися, світися, кінцеве "Христос воскрес", Мала сктенія, аминь.



Єксапостичарій

38

Києво-Печерської лаври

Moderato.

Ти-лом за-снув-ши,
 Ти-лом за-снув-ши,
 як мерт-вий, Па-рю і
 як мерт-вий, Па-рю і
 Гос-по-ди, на тре-тій день вос-
 Гос-по-ди, на тре-тій день вос-
 крес-си, А-да-ма
 крес-си, А-да-ма

з тлім- ня під- няв

з тлім- ня під- няв

з тлім- ня під- няв

f і зни- щив смерть.

f і зни- щив смерть.

f і зни- щив смерть.

Пас- хо не- тлім-

Пас- хо не- тлім-

Пас- хо не- тлім-

ня, сві- *p* ту спа- *pp* сін-

ня, сві- *p* ту спа- *pp* сін-

ня, сві- *p* ту спа- *pp* сін-

ня.

ня.

ня.



Ексапостнаарій

НА 3 ГОЛОСИ.

3 9 Moderato.

Внево-Печерської лаври

Ті- лом за- снув- ши,

як мерт-вий, Па- рю і Гос- по-

ди, на тре- тій день вос- крес є- си,

А- да- ма із тлі- ня під- няв

і зни- щив смерть. Пас- хо не-

тлі- ня, сві- ту спа- сім- ня.

p Ти- лом за- снув- ши, як
p Ти- лом за- снув- ши,

мерт- вий, Ца- рю
 мерт- вий

i Гос- по- ди, *pp* Ца- рю, Ца-
 Гос- по- ди, *pp* Ца- рю, Ца-

рю і Гос- по- ди, на тре- тій день вос-
 рю і Гос- по- ди, на тре- тій день вос-

крес є- си, вос- крес є- си, *p* А- да- ма
 крес є- си, вос- крес є- си, *p* А- да- ма

з тлі- ня під- няв і зни- щив

з тлі- ня під- няв і зни- щив

смерть, смерть, зни- щив смерть. Пас- хо не-

смерть, смерть, зни- щив смерть.

Пас- хо не-

тлі- ня, сві- ту спа- сін-

тлі- ня, сві- ту спа- сін-

ня, *pp* спа- сін- ня.

ня, *pp* спа- сін- ня.

41

Експозитивній

Невідомого автора

p ті- лом за- снув- ни, як мерт- вий,

ті- лом за- снув- ни, як мерт- вий,

Ца-рю і Гос-по-ди, на

Ца-рю і Гос-по-ди, на

тре-тій день вос-крес си,

тре-тій день вос-крес си

А-да-ма з тлі-ня під-няв

А-да-ма з тлі-ня під-няв

і зни-щив смерть. Пас-хо не-

і зни-щив смерть. Пас-хо не-

тлі-ня, сві-ту спа-сіє-ня.

тлі-ня, сві-ту спа-сіє-ня.

12

Ти- лом за- снув- ши, як мерт-
 вий, Ца- рю і Гос- по- ди, на тре- тій
 день вос- крес є- си, А- да- ма із
 тлі- ня під- няв і зни- щив смерть.
 Пас- хо не- тлі- ня, сві- ту
 Пас- хо не- тлі- ня, сві- ту

спа- сін- ня.
спа- сін- ня.



43

Ексапостіларій

М.Вериківського

Ті- лом за- снув- ши, як мерт- вий, Ца-
Ті- лом за- снув- ши, як мерт- вий, Ца-

рю і Гос- по- ди, на тре- тій день вос- крес є- си,
рю і Гос- по- ди, на тре- тій день вос- крес є- си,

А- да- ма із тлі- ня під- няв і зни- щив смерть.
А- да- ма із тлі- ня під- няв і зни- щив смерть.

Пас- хо не- тлін- ня, сві- ту спа- сін- ня.
Пас- хо не- тлін- ня, сві- ту спа- сін- ня.

Експозитивний

Галицького напіву

аранж.

44

Сольо з хором

Прот. Р. Павловського

Сольо

mf Ти- лом за- снув- ши, як

Хор

p Ти- лом за- снув- ши, як

мерт- вий, Ца- рю і Гос-по-

мерт- вий, Ца- рю і Гос- по-

ди, на тре- тій день

ди, на тре- тій день вос-

вос- крес е- си, А-

крес си, А-

Музична партитура першого рядка. Вона складається з трьох нотних ліній: сопрано, альт/тенор і бас. Лірична частина починається з нотного знамення та ключа. Текст українською мовою розподілений по лінійках.

Лірична частина: да- ма з тлі- ня під- няв

Піанно: да- ма з тлі- ня під- няв

Музична партитура другого рядка. Вона складається з трьох нотних ліній: сопрано, альт/тенор і бас. Лірична частина продовжується з нотного знамення та ключа. Текст українською мовою розподілений по лінійках.

Лірична частина: і зни- щив смерть.

Піанно: і зни- щив смерть.

Музична партитура третього рядка. Вона складається з трьох нотних ліній: сопрано, альт/тенор і бас. Лірична частина продовжується з нотного знамення та ключа. Текст українською мовою розподілений по лінійках.

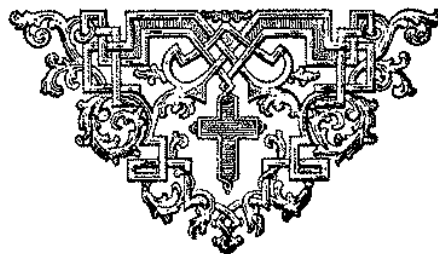
Лірична частина: Пас- хо не- тлі- ня,

Піанно: Пас- хо не- тлі- ня,

Музична партитура четвертого рядка. Вона складається з трьох нотних ліній: сопрано, альт/тенор і бас. Лірична частина продовжується з нотного знамення та ключа. Текст українською мовою розподілений по лінійках.

Лірична частина: сві- ту спа- сін- ня.

Піанно: сві- ту спа- сін- ня.





Стіхири Хвалітні

45

Глас І-й

Все, що ди-ше, не- хай хва- лить Гос- по- да. Хва- лить Гос-

Все, що ди-ше, не- хай хва- лить Гос- по- да. Хва- лить Гос-

по- да з не- бес, хва- лить Йо- го в виш- ніх. Тобі належить пісня

по- да з не- бес, хва- лить Йо- го в виш- ніх. Тобі належить пісня

Бо- го- ві. Хва- лить Йо- го, всі Ан- ге- ли Йо- го, хва- лить

Бо- го- ві. Хва- лить Йо- го, всі Ан- ге- ли Йо- го, хва- лить

Йо- го, всі Си- ли Йо- го. То- бі належить пісня Бо- го- ві.

Йо- го, всі Си- ли Йо- го. То- бі належить пісня Бо- го- ві.

Хва- лить Його за могутність Його, хвалить Його за без- мех- ну
 Хва- лить Його за могутність Його, хвалить Його за без- мех- ну

БТНУХРА

ве- лич- ність Йо- го. О- спі- ву- ємо Твої спасенні
 ве- лич- ність Йо- го. О- спі- ву- ємо Твої спасенні

страх- дан- ня, Хри- сте, і сла- ви- мо Тво- є Вос-кре- сін- ня
 страх- дан- ня, Хри- сте, і сла- ви- мо Тво- є Вос-кре- сін- ня

БТНУ

Хвалить Його в звуках труб, хвалить Його на псалти- рі і гус-
 Хвалить Його в звуках труб, хвалить Його на псалти- рі і гус-

БТНУХРА

лях. Ти, Гос- по- ди, що страх- дав на хре- сті, і смерть
 лях. Ти, Гос- по- ди, що страх- дав на хре- сті, і смерть

зні- шив, і вос- крес із мерт- вих, по- дай мир
зні- шив, і вос- крес із мерт- вих, по- дай мир

хит- ть на- шо- му, бо Ти Є- ди- ний Все- мо- гут- ній.
хит- ть на- шо- му, бо Ти Є- ди- ний Все- мо- гут- ній.

ГТНУ

Хваліть Його хором і з тимпаном, хваліть Йо- го на стру- нах і
Хваліть Його хором і з тимпаном, хваліть Йо- го на стру- нах і

ГТНХІРА

ор- га- нах. Ти, що по- ло- нив пек- ло
ор- га- нах. Ти, що по- ло- нив пек- ло

і чо- ло- ві- ка вос- кре- сив, Вос- кре- сін- ням Тво-
і чо- ло- ві- ка вос- кре- сив, Вос- кре- сін- ням Тво-

Ім, Хри- сте, спо- до- би нас чи- стим сер- цем
 Ім, Хри- сте, спо- до- би нас чи- стим сер- цем

Те- бе о- спі- ву- ва- ти і сла- ви- ти.
 Т- бе о- спі- ву- ва- ти і сла- ви- ти.

БТНУ

Хваліть Його на кимвалах доброзвучних, хваліть Його на кимвалах громо-
 Хваліть Його на кимвалах доброзвучних, хваліть Його на кимвалах громо-

гласних. Все, що ди- ше, не- хай хва- лить Гос- по- да.
 гласних. Все, що ди- ше, не- хай хва- лить Гос- по- да.

БТНХІРА

Слав- лячи Твоє Божественне ми- ло- сер- дя, в- спі- ву- є- мо Те- бе,
 Слав- лячи Твоє Божественне ми- ло- сер- дя, о- спі- ву- є- мо Те- бе,

Хри-сте; ро- див- ся є- си від Ді- ви і не роз- луч- ний

Хри-сте; ро- див- ся є- си від Ді- ви і не роз- луч- ний

був із От- цем; страх-дав є- си, як лю- ди- на; і з во-

був із От- цем; страх-дав є- си, як лю- ди- на; і з во-

лі Сво- є- і пе- ре- тер- пів хрест; вос- крес є- си із

лі Сво- є- і пе- ре- тер- пів хрест; вос- крес є- си із

гробу, як із палати вийшовши, щоб спа- сти світ, Гос-по-ди, сла- ва То-бі.

гробу, як із палати вийшовши, щоб спа- сти світ, Гос-по-ди, сла- ва То-бі.





Тропар

Св.Іоану Золотоустому

16

Глас 8-й

Бла-го-дать уст тво-їх, за-ся-яв-ши, як світ-ло вог-ню, о-сві-ти-ла у-
 Бла-го-дать уст тво-їх, за-ся-яв-ши, як світ-ло вог-ню, о-сві-ти-ла у-

весь світ, не скар-би сріб-но-люб-ства сві-то-ві зло-бу-ла, а по-ка-за-
 весь світ, не скар-би сріб-но-люб-ства сві-то-ві зло-бу-ла, а по-ка-за-

ла нам ви-со-ту смиренно-муд-ро-сти, От-че І-о-а-не Золотоустий, що навчаш
 ла нам висоту смиренно-муд-ро-сти, От-че І-о-а-не Золотоустий, що навчаш

словами сво-ї-ми, мо-ли Сло-во, Хри-ста Бо-га, спа-сти ду-ші на-ші.
 словами сво-ї-ми, мо-ли Сло-во, Хри-ста Бо-га, спа-сти ду-ші на-ші.



Стіхири Пасхи

47

Стих.

Хай вос-крес-не Бог, і роз-бі-хать-ся

Хай вос-крес-не Бог, і роз-бі-хать-ся

Стихира.

во-ро-ги Йо-го. Пас-ха свя-щен-на сьо-год-ні

во-ро-ги Йо-го. Пас-ха свя-щен-на сьо-год-ні

з'я-ви-ла-ся нам, Пас-ха но-ва і свя-та;

з'я-ви-ла-ся нам, Пас-ха но-ва і свя-та;

Пас-ха та-см-ни-ча, Пас-ха най-по-чес-

Пас-ха та-см-ни-ча, Пас-ха най-по-чес-

сні- ша, Пас- ха Хри- стос- Виз- во- ли- тель;

сні- ша, Пас- ха Хри- стос- Виз- во- ли- тель.

Пас- ха не- по- роч- на; Пас- ха ве- лич-

Пас- ха не- по- роч- на; Пас- ха ве- лич-

на; Пас- ха вір- них; Пасха, що двері ра-ю нам

на; Пас- ха вір- них; Пасха, що двері ра-ю нам

від- кри- ва- є; Пас- ха, що о- свя-

від- кри- ва- є; Пас- ха, що о- свя-

чу- є всіх вір- них.

чу- є всіх вір- них.

Стих.

Стихира.

Як ще за-е дим, не-хай щез-нуть. Прий-діть

Як ще за-е дим, не-хай щез-нуть. Прий-діть

піс-ля ви-дін-ня, Жо-ни - бла-го-віс-ни-ці,

піс-ля ви-дін-ня, Жо-ни - бла-го-віс-ни-ці,

і Сі-о-но-ві ска-жіть: прий-ми від нас ра-

і Сі-о-но-ві ска-жіть: прий-ми від нас ра-

дість бла-го-ві-щен-ня про Вос-кре-сін-ня Хри-

дість бла-го-ві-щен-ня про Вос-кре-сін-ня Хри-

сто-ве: кра-суй-ся, тор-же-ствуй і ра-дуй-

сто-ве: кра-суй-ся, тор-же-ствуй і ра-дуй-

ся, Б-ру-са-ли-ме, по-ба-чив-ши Ца-ря Хри-
 ся, Б-ру-са-ли-ме, по-ба-чив-ши Ца-ря Хри-

ста, що, як же-них, ви-хо-дить із гро-бу.
 ста, що, як же-них, ви-хо-дить із гро-бу.

Стих.

Так нехай згинуть грішники від лица Божого, а праведники не-хай зве-
 Так нехай згинуть грішники від лица Божого, а праведники не-хай зве-

Стихира.

се-лять-ся. Ми-ро-но-си-ці-хо-ни ра-но-
 се-лять-ся. Ми-ро-но-си-ці-хо-ни ра-но-

вран-ці прий-шли до гро-бу Жит-тя-дав-ця
 вран-ці прий-шли до гро-бу Жит-тя-дав-ця

і за- ста- ли Ан- ге- ла, що си- дів на ка- ме- ні,
і за- ста- ли Ан- ге- ла, що си- дів на ка- ме- ні,

і він про- ві- стив їм, так про- мо- вив- ни:
і він про- ві- стив їм, так про- мо- вив- ни:

" Чо- му шукаєте Жи- во- го між мер- тви- ми? Чо- го пла-
" Чо- му шукаєте Жи- во- го між мер- тви- ми? Чо- го пла-

че- те у тлі- ні по Не- тлі- но- му? Йдіть і бла-
че- те у тлі- ні по Не- тлі- но- му? Йдіть і бла-

го- ві- стить У- че- ни- кам Йо- го?"
го- ві- стить У- че- ни- кам Йо- го?"

Стих.

Це день, Його ж створив Господь: возрадуємся і воз- ве- се- лім-

Це день, Його ж створив Господь: возрадуємся і воз- ве- се- лім-

Стихира.

ся в нім. Пас- ха ра- діс- на, Пас- ха Гос- под-

ся в нім. Пас- ха ра- діс- на, Пас- ха Гос- под-

ня, Пас- ха, Пас- ха все- чес- на за- ся- я- ла нам.

ня, Пас- ха, Пас- ха все- чес- на за- ся- я- ла нам.

Пас- ха, ра- діс- но о- бій- мі- мо о- дин од- но-

Пас- ха, ра- діс- но о- бій- мі- мо о- дин од- но-

го! О, Пас- хо, виз- во- лен- ня від смут- ку,

го! О, Пас- хо, виз- во- лен- ня від смут- ку,

бо сьо- го- дні з гро- бу, на- че з па- ла- ти,
 бо сьо- го- дні з гро- бу, на- че з па- ла- ти,

за- ся- яв Хри- стос і Жон ра- ді- стю на- пов-
 за- ся- яв Хри- стос і Жон ра- ді- стю на- пов-

нив, про- мо- вив- ши: "Бла- го- ві- стіть А- по- сто- лам!"
 нив, про- мо- вив- ши: "Бла- го- ві- стіть А- по- сто- лам!"

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові нині, і повсякчас, і на ві-
 Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові нині, і повсякчас, і на ві-

Стихира.

ки віч- ні. А- мінъ. Вос- кре- сін- ня день, і про-
 ки віч- ні. А- мінъ. Вос- кре- сін- ня день, і про-

сві- ті- мось тор- же- ством, і о- дин од- но- го об- ні-

сві- ті- мось тор- же- ством, і о- дин од- но- го об- ні-

мі- мо. Ска- жі- мо: "брат- тя" і тим, що не- на-

мі- мо. Ска- жі- мо: "брат- тя" і тим, що не- на-

ви- дять нас; про- сти- мо все ра- ди Вос- кре-

ви- дять нас; про- сти- мо все ра- ди Вос- кре-

сін- ня і так за- спі- вай- мо: Хри- стос

сін- ня і так за- спі- вай- мо: Хри- стос

вос- крес із мер- твих, смер- тю смерть по- до- лав

вос- крес із мер- твих, смер- тю смерть по- до- лав

і тим, що в гро-бах, жит-тя да-ру-вав.
і тим, що в гро-бах, жит-тя да-ру-вав.

48

Христос воскрес

Відпустове

Хри-стос вос-крес із мер-твих, смер-тю смерть
Хри-стос вос-крес із мер-твих, смер-тю смерть

по-до-лав і тим, що в гро-бах, жит-
по-до-лав і тим, що в гро-бах, жит-

тя да-ру-вав.
тя да-ру-вав.



49

Стіхири Пасхи

Старовинного напіву

Прот. К. Б'яцєнка

Стих.

Хай вос-крес-не Бог, і роз-бі-хат-ся во-ро-ги
Хай вос-крес-не Бог, і роз-бі-хат-ся во-ро-ги

rit. Стихира.

Йо-го. Пас-ха свя-щен-на сьо-го-дні з'я-ви-ла-ся.

Йо-го. Пас-ха свя-щен-на сьо-го-дні з'я-ви-ла-ся.

нам; Пас-ха но-ва і свя-та; Пас-ха та-єм-

нам; Пас-ха но-ва і свя-та; Пас-ха та-єм-

ни-ча; Пас-ха най-по-чес-ні-ша; Пас-ха - Хри-

ни-ча, Пас-ха най-по-чес-ні-ша; Пас-ха - Хри-

стос Виз-во-ли-тель; Пас-ха не-по-роч-на; Пас-

стос Виз-во-ли-тель; Пас-ха не-по-роч-на; Пас-

ха ве-лич-на; Пас-ха вір-них; Пас-ха, що

ха ве-лич-на; Пас-ха вір-них; Пас-ха, що

двері раю нам відкриті; Пасха, що о-свя-

двері раю нам відкриті; Пасха, що о-свя-

Стих.

чує всіх вірних. Як ще заєдим,

чує всіх вірних. Як ще заєдим,

rit. Стихира.

нехай зчезнуть. Прийдіть після видіння. Жо-

нехай зчезнуть. Прийдіть після видіння. Жо-

ни-бла-го-віс-ни-ці, і Сі-о-но-ві скажіть:

ни-бла-го-віс-ни-ці, і Сі-о-но-ві скажіть:

прийми від нас радість бла-го-ві-щен-ня про Вос-кре-

прийми від нас радість бла-го-ві-щен-ня про Вос-кре-

сін- ня Хри- сто- ва; кра- суй- ся й тор- же- ствуй

сін- ня Хри- сто- ва: кра- суй- ся й тор- же- ствуй

і ра- дуй- ся, Є- ру- са- ли- ме, по- ба- чив- ши

і ра- дуй- ся, Є- ру- са- ли- ме, по- ба- чив- ши

Ца- ря Хри- ста, що, як же- них, ви- хо- дить із

Ца- ря Хри- ста, що, як же- них, ви- хо- дить із

гро- бу. Сла- ва От- цю, і Сину, і Святому Духові нині, і

гро- бу. Сла- ва От- цю, і Сину, і Святому Духові нині, і

пов- всяк- час і на ві- ки віч- ні. А- мінь.

пов- всяк- час і на ві- ки віч- ні. А- мінь.

Вос-кре-сін-ня день, і про-сві-ті-моє тор-же-ством,
Вос-кре-сін-ня день, і про-сві-ті-моє тор-же-ством,

і о-дин од-но-го об-ні-мі-мо, ска-жі-мо: " брат-
і о-дин од-но-го об-ні-мі-мо, ска-жі-мо: " брат-

тя" і тим, що не-на-ви-дять нас; про-сті-мо все ра-ди
тя" і тим, що не-на-ви-дять нас; про-сті-мо все ра-ди

Вос-кре-сін-ня і так за-спі-вай-мо: Хри-стос воскрес із мертвих,
Вос-кре-сін-ня і так за-спі-вай-мо: Хри-стос воскрес із мертвих,

смер-тю смерть по-до-лав і тим, що у гро-бах, жит-тя да-ру-вав.
смер-тю смерть по-до-лав і тим, що у гро-бах, жит-тя да-ру-вав.

КАНОН

Св. Пасхи

50

Іраюс І

д. Вєдєна

Урочисто, скоро.

Вос-кре- сін- ня день, про- сві-
 ти- мось, лю- дя: Пас- ха Гос- под- ня.
 Пас- ха, бо від смер- ти до жит- тя
 і від зем- лі до не- ба *f* Хри- стос Бог
f Хри- стос Бог

пе- ре- вів нас, що піс- ню пе- ре-
 пе- ре- вів нас, що піс- ню пе- ре-

мо- ги спі- ва- є- мо.
 мо- ги спі- ва- є- мо.

Ірмос III

f Прий- дить пий- мо пит- тя но- ве,
f Прий- дить но- ве.

не із ка- ме- ня не- плід- но- го чу- дом
 не із ка- ме- ня не- плід- но- го чу- дом

яв- ле- не, а з дже- ре- ла не-
 яв- ле- не, а з дже- ре- ла не-
 а з дже- ре- ла не-

глі- ня, що по- хо- дить із гро- бу Хри- ста,-
глі- ня, що по- хо- дить із гро- бу Хри- ста,-

в Нім же ми ствер-джу- є- мось.
в Нім же ми ствер-джу- є- мось.

Інакوی **Арх. Феодана**

p По- пе- ре- див- ши сві- тан- ня, ті, що бу-
p По- пе- ре- див- ши сві- тан- ня, ті, що бу-

ли з Ма- рі- є- ю, і знай- шов- ши ка- мінь від-
ли з Ма- рі- є- ю, і знай- шов- ши ка- мінь від-

ва- ле- ний від гро- бу, від Ан- ге- ла по- чу-
ва- ле- ний від гро- бу, від Ан- ге- ла по- чу-

ли: "То- го, що в світ-лі віч- но- му пе- ре- бу-
 ли: "То- го, що в світ-лі віч- но- му пе- ре- бу-

ва- є, міх мер- тви- ми чо- го шу- ка- є- те,
 ва- є, міх мер- тви- ми чо- го шу- ка- є- те,

як лю- ди- ну? Глянь-те на гроб- ні- і
 як лю- ди- ну?

Solo.

пе- ле- ни, по- спі- шай- те і ми- ро- ві зві-
 по- спі- шай- те і ми- ро- ві зві-

стїть, що вос- крес Гос- подь, у- мер- твїв-
 стїть, що вос- крес Гос- подь, у- мер- твїв-

ни смерть, Він бо є Син Бо-жий, що спа-
 ни смерть, Він бо є Син Бо-жий, що спа-

са- є рід люд-ський.
 са- є рід люд-ський.

Ірмос IV

f На Бо-же-ствен-ній вар-
f На Бо-же-ствен-ній вар-

p ті Бо-го над-хнен-ний Ав-ва-кум хай
p ті Бо-го-над-хнен-ний Ав-ва-кум хай

ста-не з на-ми і по-ка-же світ-ло-сяй-но-го
 ста-не з на-ми і по-ка-же світ-ло-сяй-но-го

Ан-ге-ла, що яс-но про-мо-вив:
 Ан-ге-ла, що яс-но про-мо-вив:

"Сьо-го-дні спа-сі-ня сві-то-ві, бо вос-
 бо вос-

крес, вос-крес Хри-стос, як Все-мо-гут-ній.
 крес, вос-крес Хри-стос, як Все-мо-гут-ній.

Ірмос V

Ра-но - вран-ці, ра-но вран-ці у-стань-
 Ра-но - вран-ці, у-стань-
 ра-но - вран-ці у-стань-

мо і, за-мість ми-ра, піс-ню за-спі-вай-мо Вла-ди-
 мо і, за-мість ми-ра, піс-ню за-спі-вай-мо Вла-ди-

ці і по-ба-чи-мо Хри-ста-Сон-це Прав-

ці і по-ба-чи-мо Хри-ста-Сон-це Прав-

ди, *ff* що жит-тя всім о-світ-лю-є.

ди, *ff* що жит-тя всім о-світ-лю-є.

Ірмос VI

f Зій-шов є-си у бе-зо-дню під-зем-ну, Хри-

f Зій-шов є-си у бе-зо-дню під-зем-ну, Хри-

сте, і со-кру-шив є-си за-су-ви

сте, і со-кру-шив є-си за-су-ви

віч-ні, що в'яз-нів дер-жа-ли,

віч-ні, що в'яз-нів дер-жа-ли,

і на тре- тій день, як із ки- та І- о-

і на тре- тій день, як із ки- та І- о-

і на

на, вос- крес, вос- крес, вос- крес 6-

вос- крес, вос- крес, вос- крес 6-

на, вос- крес, вос- крес 6-

си із гро- бу.

си із гро- бу.

52 **Кондак** **Хоч і до гробу** **дрх. Феодана**

Хоч і до гро- бу зій- шов Ти, Без-

Хоч і до гро- бу зій- шов Ти, Без-

смер- тний, про- те пе- кель ну пе- ре- міг 6- си

смер- тний, про- те пе- кель- ну пе- ре- міг 6- си

си-лу і воскрес-си, як пе-ре-

си-лу і воскрес-си, як пе-ре-

мо-щець, Хри-сте Бо-же, Жін-кам-

мо-щець, Хри-сте Бо-же,

Жін-кам-

Ми-ро-но-си-цям ска-зав-ши: "Ра-дуй-те-

Ми-ро-но-си-цям ска-зав-ши: "Ра-дуй-те-

ся", і Сво-їм А-по-сто-лам мир

ся", і Сво-їм А-по-сто-лам мир

да-ру-вав, а по-мер-лим по-слав Вос-кре-

да-ру-вав, а по-мер-лим по-слав Вос-кре-

сін- ня, Вос- кре- сін- ня.

сін- ня, Вос- кре- сін- ня.

Ірмос VII

Той, Хто виз- во- лив з пе- чі От- ро-

Той, Хто виз- во- лив з пе- чі От- ро-

ків, лю- ди- но- ю був- ши, страж- да- є, як

ків,

ків, лю- ди- но- ю був- ши, страж- да- є, як

смерт- ний; *f* і страж- дан- ням Сво- їм

f і страж- дан- ням Сво- їм

смерт- ний;

о- дя- га- є смерт- не в кра- су без-

о- дя- га- є смерт- не в кра- су без-

смер- тя. Е- дин Бла- го- сло-
смер- тя. Е- дин Бла- го- сло-

вен Бог от- ців і пре- про- слав- ле- ний.
вен Бог от- ців і пре- про- слав- ле- ний.

Іраюс VIII

f Цей у- ро- чи- стий і свя- тий
f

день, *f* с- дин су- бот Цар і Гос- подь, свя-
f с- дин су-бот Цар і Гос- подь, свя-

то із свят і тор- же- ство із тор- жеств;
то із свят і тор- же- ство із тор- жеств;

в цей день про-слав-ляй-мо Хри-ста по-ві-ки. по-ві-ки.

Ірмос IX

Сві-ти-ся, сві-ти-ся, но-вий
Сві-ти-ся, сві-ти-ся, но-вий

Е-ру-са-ли-ме, сла-ва бо Гос-под-ня
Е-ру-са-ли-ме, сла-ва бо Гос-под-ня

над то-бо-ю зій-шла! Ра-дій
над то-бо-ю зій-шла!

ни-ні і ве-се-ли-ся, Сі-о-не,

а Ты, Чи- ста- я, кра- суй- ся, Бо- го-

а Ты, Чи- ста- я, кра- суй- ся, Бо- го-

ро- ди- це, *ff* Вос- кре- сін-

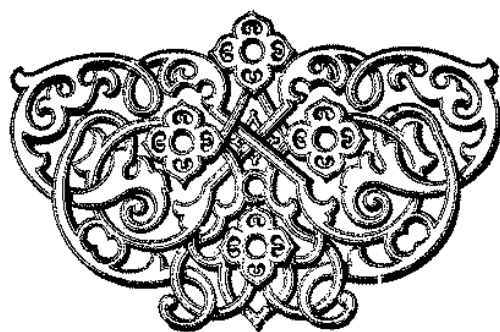
ро- ди- це, *ff* Вос- кре- сін-

ням Си- на Тво-

ням Си- на Тво-

го, Си- на Тво- го.

го, Си- на Тво- го.





Канон

БВ. Пасхи

53 Ірмос 1

М.Вериківського

Вос-кре-сін-ня день, про-сві-ті-мость,
Вос-кре-сін-ня день,

лю-ди: Пас-ха Гос-под-ня, Пас-ха, бо від
Пас-ха Гос-под-ня, Пас-ха, бо від

смер-ти до жит-тя і від зем-лі до не-ба
смер-ти до жит-тя і від зем-лі до не-ба

Хри-стос Бог пе-ре-вів нас, що
Хри-стос Бог пе-ре-вів нас, що

піс-ню пе-ре-мо-ги спі-ва-є-мо.
 піс-ню пе-ре-мо-ги спі-ва-є-мо.

Іраїос III

Прий-діть, пий-мо пит-тя но-
 Прий-діть, пий-мо пит-тя но-

ве, не із ка-ме-ня не-плід-
 ве, не із ка-ме-ня не-плід-

но-го чу-дом яв-ле-не, а з дже-ре-ла
 но-го чу-дом яв-ле-не, а з дже-ре-ла

не-тлін-ня, що по-хо-дить із
 не-тлін-ня, що по-хо-дить із

гро-бу Хри-ста, в Нім же ми ствер-джу-є-мо-сь.
 гро-бу Хри-ста, в Нім же ми ствер-джу-є-мо-сь

ня,

ІРМОС IV

На Бо-же-ственній вар-ті
 На Бо-же-ственній вар-ті

Бо-го-над-хненний Ав-ва-кум хай ста-не з на-ми і по-
 Бо-го-над-хненний Ав-ва-кум хай ста-не з на-ми і по-

ка-же світ-ло-сяй-но-го Ан-ге-ла, що яс-
 ка-же світ-ло-сяй-но-го Ан-ге-ла, що яс-

но про-мо-вив: "Сьо-го-дні спа-сін-ня
 но про-мо-вив: "Сьо-го-дні спа-сін-ня

сві-то-ві, бо вос-крес Хри-стос, як Все-мо-гут-ній.
св-то-ві, бо вос-крес Хри-стос, як Все-мо-гут-ній

Іраюс V

Ра-но-вран-ці у-стань-мо і, за-мість мира,
Ра-но-вран-ці у-стань-мо і, за-мість ми-ра.

піс-ню за-спі-вай-мо Вла-ди-ці і по-ба-чи-мо
піс-ню за-спі-вай-мо Вла-ди-ці і по-ба-чи-мо

Хри-ста - Со-це Прав-ди, що жит-
Хри-ста - Сон-це Прав-ди, що жит-

тя всім о-світ-лю-є.
тя всім о-світ-лю-є.

Іраюс VI

Зій-шов є-си в бе-зод-ню під-зем-ну
Зій-шов є-си в бе-зод-ню під-зем-ну

і со-кру-шив є-си за-су-ви віч-ні, що
і со-кру-шив є-си за-су-ви віч-ні, що

в'яз-нів дер-жа-ли, і на тре-тій день, як із
в'яз-нів дер-жа-ли, і на тре-тій день, як із

ки-та І-о-на, вос-крес із гро-бу.
ки-та І-о-на, вос-крес із гро-бу.

Іраюс VII

Той, Хто виз-во-лив з пе-чі
Той, Хто виз-во-лив з пе-чі

От-ро-ків, лю-ди-но-ю

був-ши, страх-да-є, як смерт-ний, і страх-дан-

ням Сво-їм о-дя-га-є смерт-не в кра-

су без-смер-тя. Є-дин Бла-го-сло-вен

Бог от-ців і пре-про-слав-ле-ний.

Ірмос VIII

Цей у-ро-чи-стий і свя-тний день, с-

Цей у-ро-чи-стий і свя-тний день, с-

дин су-бот Цар і Гос-подь, свя-то із

дин су-бот Цар і Гос-подь, свя-то із

свят і тор-же-ство із тор-жеств; в цей день

свят і тор-же-ство із тор-жеств; в цей день

про-слав-ляй мо Хри-ста по-ві-ки.

про-слав-ляй-мо Хри-ста по-ві-ки.

Ангел вітав

М.Вериківського

54

Приспів

Ан-гел ві-тав Бла-го-дат-ну: " Чи-ста-я

Ан-гел ві-тав Бла-го-дат-ну: " Чи-ста-я

Музична партитура першого системного з'язку. Включає три лінії: верхня (голос), середня (голос) та нижня (акомпанювання). Темп позначено 'C' (Cresc.), ритм 3/4. Ліричні лінії мають підписи: "Ді-во, ра- дуй- ся!" І я ще ка- жу: ра-

Музична партитура другого системного з'язку. Ліричні лінії мають підписи: дуй- ся! Твій Син вос- крес на тре- тій дуй- ся! Твій Син вос- крес на тре- тій

Музична партитура третього системного з'язку. Ліричні лінії мають підписи: день із гро- бу і мерт- вих вос- кре- сив, лю- ди, день із гро- бу і мерт- вих вос- кре- сив, лю- ди

Музична партитура четвертого системного з'язку. Ліричні лінії мають підписи: ве- се- лить-ся, лю- ди, ве- се- лить-ся. ве- се- лить-ся, лю- ди, ве- се- лить-ся.

Ірмос IX

Музична партитура п'ятого системного з'язку. Включає три лінії: верхня (голос), середня (голос) та нижня (акомпанювання). Темп позначено 'C' (Cresc.), ритм 3/4. Ліричні лінії мають підписи: Сві- ти- ся, сві- ти- ся, но- вий Б- ру- са- Сві- ти- ся, сві- ти- ся, но- вий Б- ру- са-

ли-ме, сла-ва бо Гос-под-ня над то-бо-
 ли-ме, сла-ва бо Гос-под-ня над то-бо-

ю зій-шла! Ра-дій ни-ні і ве-се-
 ю зій-шла! Ра-дій ни-ні і ве-се-

ли-ся, Си-о-не, а Ти, Чи-ста-я, кра-суй-ся,
 ли-ся, Си-о-не, а Ти, Чи-ста-я, кра-суй-ся,

Бо-го-ро-ди-це, Вос-кре-сін-ням
 Бо-го-ро-ди-це, Вос-кре-сін-ням

Си-на Тво-го.
 Си-на Тво-го.





КАНОН

Св. Пасхи

Прот. Р. Павловського

Іраіос 1

55

Вос-кре-сін-ня день, про-сві-ті-мось, лю-ди:
 Вос-кре-сін-ня день, про-сві-ті-мось, лю-ди:

Пас-ха Гос-под-ня, Пас-ха, бо від смер-ти до жит-тя.
 Пас-ха Гос-под-ня, Пас-ха, бо від смер-ти до жит-тя

і від зем-лі до не-ба Хри-стос Бог пе-ре-вів
 і від зем-лі до не-ба Хри-стос Бог пе-ре-вів

нас, що піс-ню пе-ре-мо-ги спі-ва-с-мо.
 нас, що піс-ню пе-ре-мо-ги спі-ва-с-мо.

Ірмос III

Прій-діть, пий-мо пит-тя но-ве, що не з
 Прай-діть, пий-мо пит-тя но-ве, що не з

ка-ме-ня не-плід-но-го чу-дом яв-ле-не, а з дже-ре-
 ка-ме-ня не-плід-но-го чу-дом яв-ле-не, а з дже-ре-

ла не-тлін-ня, що по-хо-дить із гро-бу Хри-ста,
 ла не-тлін-ня, що по-хо-дить із гро-бу Хри-ста,

в Нїм же ми ствер-джу-є-моєь.
 в Нїм же ми ствер-джу-є-моєь.

Ірмос IV

На Бо-же-ствен-ній вар-ті Бо-го-над-хнен-ний
 На Бо-же-ствен-ній вар-ті Бо-го-над-хнен-ний

Ав- ва- кум хай ста- не з на- ми і по- ка- же
 Ав- ва- кум хай ста- не з на- ми і по- ка- же

світ-ло- сьй- но- го Ан- ге- ла, що яс- но про- мо- вив:
 світ-ло- сьй- но- го Ан- ге- ла, що яс- но про- мо- вив:

" Сьо- год- ні спа- сін- ня сві- го- ві, бо вос- крес Хри- стос,
 бо вос- крес Хри- стос,

як Все- мо- гут- ній.
 як Все- мо- гут- ній.

Ірмос V

Ра- но-вран- ці у- стань-мо і, за-мість ми- ра.
 Ра- но- вран-ці у- стань- мо і, за-мість ми-ра.

піс-ню за-спі-вай-мо Вла-ди-ці, і по-ба-чи-мо
 піс-ню за-спі-вай-мо Вла-ди-ці, і по-ба-чи-мо

Хри-ста-Сон-це Прав-ди, що жит-тя всім о-світ-лю-є.
 Хри-ста-Сон-це Прав-ди, що жит-тя всім о-світ-лю-є.

Ірмос VI

Зій-шов є-си у бе-зод-ню під-зем-ну, Хри-сте,
 Зій-шов є-си у бе-зод-ню під-зем-ну, Хри-сте,

і со-кру-шив є-си за-су-ви віч-ні, що в'яз-
 і со-кру-шив є-си за-су-ви віч-ні, що в'яз-

нів дер-жа-ли, і на тре-тій день, як із ки-та
 нів дер-жа-ли, і на тре-тій день, як із ки-та

І-о-на, вос-крес-є-си із гро-бу.

І-о-на, вос-крес-є-си із гро-бу.

Ірмос VII

Той, Хто виз-во-лив з пе-чі От-ро-ків, лю-ди-но-

Той, Хто виз-во-лив з пе-чі От-ро-ків, лю-ди-но-

ю був-ши, страх-да-є, як смерт-ний і страждан-

ю був-ши, страх-да-є, як смерт-ний, і страждан-

ням Сво-їм о-дя-га-є смерт-не в кра-су без-смер-тя, Є-

ням Сво-їм о-дя-га-є смерт-не в кра-су без-смер-тя, Є-

дин Бла-го-сло-вен Бог от-ців і пре-про-слав-ле-ний.

дин Бла-го-сло-вен Бог от-ців і пре-про-слав-ле-ний.

Іраюс VIII

Цей у-ро-чи-стий і свя-тий день, є-дин
 Цей у-ро-чи-стий і свя-тий день, є-дин

су-бот Цар і Гос-подь, свя-то із свят і тор-же-ство із
 су-бот Цар і Гос-подь; свя-то із свят і тор-же-ство із

тор-жеств; в цей день про-слав-ляй-мо Хри-ста
 то-жеств; в цей день про-слав-ляй-мо Хри-ста

по ві-ки.
 по ві-ки.

Ангел вітав

56 Тріо

Прот. Г. Павловського

Ан-гел ві-тав Бла-го-дат-ну:
 Ан-гел ві-тав Бла-го-дат-ну:

" Чи- ста- я Ді- во, ра- дуй- ся!" І я ще кв-

жу: ра- дуй- ся! Твій Син вос- крес на тре- тій

день із гро- бу і мерт- вих вос- кре- сив,

ль- ди, ве- се- лі- те- ся.

Ірмос IX

Сві- ти- ся, сві- ти- ся, но- вий Є-

Сві- ти- ся, сві- ти- ся, но- вий Є-

ру-са-ли-ме, сла-ва бо Гос-под-ня над то-бо-
 ру-са-ли-ме, сла-ва бо Гос-под-ня над то-бо

ю зій-шла! Ра-дій ни-ні і ве-се-ли-ся,
 ю зій-шла! Ра-дій ни-ні і ве-се-ли-ся,

Сі-о-не, а Ти, Чи-ста-я, кра-суй-ся, Бо-го-
 Сі-о-не, а Ти, Чи-ста-я, кра-суй-ся, Бо-го-

ро-ди-це, Вос-кре-сін-ням Си-на Тво-го.
 ро-ди-це, Вос-кре-сін-ням Си-на Тво-го.





Часи

Св Пасхи

Воскресіння Христове бачивши див. стор 91

Інакoй: Попередивши світання стор.77 або стор.139

Кондак: Хоч і до гробу стор.88 або стор.144

В гробі тілесно

арх. Феодана

57

Тропар

p В гробі тілесно, а в пек-

p В гробі тілесно, а в пек-

лі ду-шею, як Бог, в раю з роз-

лі ду-шею, як Бог, в раю з роз-

бій-ник-ком і на Пре-сто-лі був є-си, Хри-

бій-ник-ком і на Пре-сто-лі був є-си, Хри-

сте, із От-цем і Ду-хом, все на-пов-

сте, із От-цем і Ду-хом, все на-пов-

ня-ю-чи, Не-о-пи-са-ний, все на-пов-

ня-ю-чи, Не-о-пи-са-ний, все на-пов-

ня-ю-чи, Не-о-пи-са-ний.

ня-ю-чи, Не-о-пи-са-ний.

58

Слава

Арх. Феопана

Сла-ва От-цю, і Си-ну, і Свя-то-му

Сла-ва От-цю, і Си-ну, і Свя-то-му

Solo. Як життєносний

Ду-хо-ві. Як жи-во-нос-ний, як кра-

Ду-хо-ві.

Як жи-во-нос-ний, як кра-

Tutti

щий від ра-ю, во- і- сти- ну і па- ла- ти
во- і- сти- ну і па- ла- ти

цар-сько- і світ- лі- ший я- вив- ся
цар-сько- і світ- лі- ший я- вив- ся

Solo.

гріб Твій, Хри- сте, дже- ре- лом на-
гріб Твій, Хри- сте,
дже- ре- лом на-

шо- го вос- кре- сін- ня, дже- ре- лом
дже- ре- лом

на- шо- го вос- кре- сін- ня.
на- шо- го вос- кре- сін- ня.

I nini

Арх. Феодора

I ми-ні, і по-вськ-час, і на ві-ки віч-

I ми-ні, і по-вськ-час, і на ві-ки віч-

Радуйся, Освячена

Solo

ні. А-мінъ. Ра-дуй-ся О-свя-че-на Бо-

ні. А-мінъ.

ні. А-мінъ. Ра-дуй-ся О-свя-че-на Бо-

же-ствен-на О-се-ле Все-виш-ня-го.

же-ствен-на О-се-ле Все-виш-ня-го.

бо че-рез Те-бе, Бо-го-ро-

бо че-рез Те-бе, Бо-го-ро-

Tutti.

ди-це, да-но ра-дість тим, що взй-

да-но ра-дість тим, що взй-

Solo.

ва- ють: Бла- го- сло- вен- на Ти

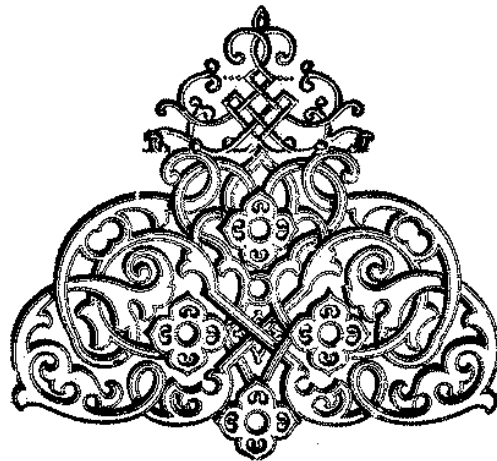
ва- ють: Бла- го- сло- вен- на Ти

ме- жи хо- на- ми е- си, Пре- не- по- Пре- не- по-

ме- жи хо- на- ми е- си,

роч- на- я Вла- ди- чи- це. роч- на- я Вла- ди- чи- це.

роч- на- я Вла- ди- чи- це.





Дітурріа

Дитирфон перший

60

1

Клик-ніть до Господа, всі земні, співайте імені Його, віддайте

Клик-ніть до Господа, всі земні, співайте імені Його, віддайте

в славі хва-лу Йо-му. Молитвами Богородиці, Спасе, спа-си нас

в славі хва-лу Йо-му. Молитвами Богородиці, Спасе, спа-си нас

2

Ска-хить Богові: які страшні діла Твої, з-за великої сили Твоєї упокорять-

Ска-хить Богові: які страшні діла Твої, з-за великої сили Твоєї упокорять-

ся Тобі воро- ги Тво- ї. Молитвами Богородиці, Спа- се, спа- си нас

ся Тобі воро- ги Тво- ї. Молитвами Богородиці, Спа- се, спа- си нас

3

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові нині, і повсякчас, і на ві- ки

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові нині, і повсякчас, і на ві- ки

віч- ні. А- мінь. Молитвами Богородиці, Спа- се, спа- си нас.

віч- ні. А- мінь. Молитвами Богородиці, Спа- се, спа- си нас.

Антифон другий

61 1

Боже, ущебри нас і благослови нас, осяй нас світлом лица Твого і по-

Боже, ущебри нас і благослови нас, осяй нас світлом лица Твого і по-

ми- луй нас. Спаси нас, Сину Божий, що воскрес із мерт- вих, спі-

ми- луй нас. Спаси нас, Сину Божий, що воскрес із мерт- вих, спі-

ва- с- мо То- бі: А- ли- лу- я.
 ва- с- мо То- бі: А- ли- лу- я.

2

Щоб пізнали ми на землі путь Твою, між усіма народами спа- сін- ня Тво-
 Щоб пізнали ми на землі путь Твою, між усіма народами спа- сін- ня Тво-

с. Спаси нас, Сину Божий, що воскрес із мертвих, спі- ва- с- мо То- бі:
 с. Спаси нас, Сину Божий, що воскрес із мертвих, спі- ва- с- мо То- бі:

3

А- ли- лу- я. Слава і нині. Єдинородний Сину.
 Слава і нині. Єдинородний Сину.

62

Антифон третій

Чирець:

Хай воскресне Бог, і розбіжаться вороги Його, і побіжать від лица
 Його ненависники Його.

Хор: Тропар Христос воскрес

і так по виголосі кожного стиха.





Прокнаєн

63

Глас 8-й

Це день, його ж створив Гос-подь: возрадуєся і воз-ве-се-

лім-ся в нім.

лім-ся в нім.

лім-ся в нім.

Киево-Печерської лаври

64

Це день, його ство-рив Гос-подь: воз-ра-ду-єм-ся і воз-ве-

се-лім-ся в нім, воз-ра-ду-єм-ся і воз-ве-се-лім-ся в нім.

се-лім-ся в нім, воз-ра-ду-єм-ся і воз-ве-се-лім-ся в нім.

се-лім-ся в нім, воз-ра-ду-єм-ся і воз-ве-се-лім-ся в нім.

Лілея

Кієво-Печерської лаври

65

А- ли- лу- я, а- ли- лу- я, а- ли- лу- я, а-

ли- лу- я, а- ли- лу- я.



Лілея вітає

Прот. К.Гтеценка

66

Лі- лея ві- тає

Бла- го- дат- ну: Чи-
 Бла- го- дат- ну: Чи-

ста Ді- во, ра- дуй-
 ста Ді- во, ра- дуй-

ся!" І я ще ка жу;
 ся!" І я ще ка- жу;

ра-
 ра-

дуй- ся! Твій Син вос- крес
 дуй- ся!

на тре- тій день із гро- бу
на тре- тій день із гро- бу і мерт- вих вос-

лю-
кре- сив, лю-

ди, ве- се- лить- ся. Сви- ти- ся, сви-
ди, ве- се- лить- ся. Сви- ти- ся, сви-
Piu mosso.

ти- ся, но- вий Є- ру- са- ли- ме,
ти- ся, но- вий Є- ру- са- ли- ме,

сла- ва бо Гос- под- ня над то- бо- ю зій- шла.
сла- ва бо Гос- под- ня над то- бо- ю зій- шла.
сла- ва

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты и украинские тексты: Ра-дійни-ве-се-ли-ся, Сі-ні і Ра-дійни-ні і

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты и украинские тексты: о-не, ве-се-ли-ся, Сі-ні і ве-се-ли-ся, Сі-ве-се-ли-ся, Сі-ні і ве-се-ли-ся, Сі-

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты и украинские тексты: Tempo I о-не, а Ти, Чи-ста, кра-о-не, а Ти, Чи-ста, кра-

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты и украинские тексты: суй-ся, Бо-го-ро-ди-це, Вос-кре-суй-ся, Бо-го-ро-ди-це, Вос-кре-

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Включает ноты и украинские тексты: rit. сін-ням Сі-на Тво-го. сін-ням Сі-на Тво-го.

Днеча віграв

67

Київського напіву

аранж. О. Кошиця

mf Ан-гел ві-тав Бла-го-дат-ну;

p Чи-ста-я Ді-во, ра-дуй-ся!
Чи-ста-я Ді-во,

І я ще ка-жу: ра-дуй-ся!

f Твій Син вос-крес на тре-тій день із гро-бу

mf і мер-твих вос-кре-сив,

mf лю-ди, *f* ве-се-літь-ся.
лю-ди, ве-се-літь-ся.
лю-ди, ве-се-літь-ся.

Сви-ти-ся, сви-ти-ся, сви-ти-ся, но-вий Є-ру-са-
 Сви-ти-ся, сви-ти-ся, но-вий Є-ру-са-
 Сви-ти-ся, сви-ти-ся,

но-вий Є-ру-са-ли-ме
 ли-ме, сла-ва бо Гос-под-ня над то-бо-ю зійш-ла!
 ли-ме, сла-ва бо Гос-под-ня над то-бо-ю зійш-ла!

Ра-дій ни-ні і ве-се-ли-ся, Си-о-не, Па-ти,
 Ра-дій ни-ні і ве-се-ли-ся, Си-о-не, Ти х.

Чи-ста-я, кра-суй-ся, Бо-го-ро-дм-це, Вос-кре-
 Чи-ста-я, кра-суй-ся Вос-кре-

сін-ням Си-на Тво-го.
 сін-ням Си-на Тво-го.

Душа вітав

Макарова

68 Moderato. Solo.

Ан- гел ві- тав Бла- го- дат- ну:

" Чи- ста- я Ді- во, ра- дуй- ся"! і

я ще ка- жу: ра- дуй- ся! Твій

Син вос- крес *p* на тре- тій день із

гро- бу *pp* і мер- твих вос- кре-

сив, *f* лю- ди, ве- се- *p* лить- ся.

Сві- ти- ся, сві- ти- ся, но- вий Бо- ру-са

Сві- ти- ся, сві- ти- ся

ли- ме, сла- ва бо Гос- под- ня нац то- бо

сла- ва бо Гос- под- ня

ю зій- шла. Ра- дій ні- ні і

Ра- дій ні- ні і

Ра- дій ні- ні і

ве- се- ли- ся, Сі- о- не, р а Ти, Чи- ста-

ве- се- ли- ся, Сі- о- не, р а Ти, Чи- ста-

я, Чи- ста- я, кра- суй- ся, Бо- го- ро- ди-

я, Чи- ста- я, кра- суй- ся, Бо- го- ро- ди-

це, *f* Вос-кре-сін-ням Си-на Тво-го.

це, *f* Вос-кре-сін-ням Си-на Тво-го.



Ангел вітав

М. Вербицького

69

mp Ангел вітав Благодатну: Чиста-я

mp Ангел вітв Благодатну: Чиста-я

Soli Діво, радуйся! *mf* І я ще кажу: радуйся!

Діво, радуйся!

Soli і мертвих воскрес

mf Твій Син воскрес на третій день із гробу

Tutti

Свѣ, вос-кре- лю- ди,
лю- ди, ве- се- лить- ся.

Allegro.

ве- се- лить- ся. Сви- ти- ся, сви- ти- ся, но-вий Е- ру- са-
ве- се- лить- ся. Сви- ти- ся, сви- ти- ся, но-вий Е- ру- са-

ли-ме, сла-ва бо Гос-под-ня над то- бо- ю зій-шла! Ра-дій ни- ні
ли-ме, сла-ва бо Гос-под-ня над То- бо- ю зій-шла! Ра-дій ни- ні

Moderato.

і ве- се- ли- ся, Си- о- не, *Soli* а Ти, Чи- ста-я, кра- суй-
і ве- се- ли- ся, Си- о- не, а Ти, Чи- ста-я, кра- суй-

Tutti

ся, Бо-го- ро- ди- це, *mf* Бо-го-
ся, Бо-го- ро- ди- це, а Ти, Чи- ста-я, кра- суй- ся, Бо-го-
mf

v Solo

ро-ди-це, а Ти, Чи-ста-я, кра-суй-ся, Бо-го-ро-

ро-ди-це, а Ти, Чи-ста-я, кра-суй-ся, Бо-го-ро-

Solo

Subli **Allegro.**

ди-це, а Ти, Чи-ста-я, кра-суй-ся, Бо-го-ро-ди-це, Вос-кре-

ди-це, а Ти, Чи-ста-я, кра-суй-ся, Бо-го-ро-ди-це,

f

сін-ням, Вос-кре-сін-ням, Вос-кре-сін-ням, Вос-кре-

p Вос-кре-сін-ням, Вос-кре-сін-ням, Вос-кре-

f

сін-ням, Си-на Тво-го, Вос-кре-сін-ням Си-

сін-ням Си-на Тво-го, Вос-кре-сін-ням Си-

poco rall. sost. **Allegro.**

на Тво-го, Си-на Тво-го. Вос-кре-сін-ням Вос-кре-

на Тво-го, Си-на Тво-го.

Вос-кре-сін-

сін- ням, Вос-кре- сін- ням,
сін- ням Си- на Тво- го
Вос-кре- сін- ням, Вос-кре- сін-

Вос-кре- сін- ням, Вос-кре- сін-
ням, Вос-кре- сін- ням, Вос-кре- сін-
ням Си- на Тво- го, Вос-кре- сін-ням, Вос-кре-

ням Си- на Тво- го, Вос-кре- сін-ням, Вос-кре- сін-ням,
ням Си- на Тво- го, Вос-кре- сін-ням, Вос-кре- сін-ням,
ням Си- на Тво- го, Вос-кре- сін-ням, Вос-кре- сін-

Вос-кре- сін- ням Си- на Тво- го
Вос-кре- сін- ням Си- на Тво- го
Воскресін- ням Си- на Тво- го
ням Си- на Тво- го,

Вос-кресінням Си- на Тво- го, Воскре-сінням Си- на Тво-го.
Воскресінням Си- на Тво-го, Воскре-сінням Си- на Тво-го.
rall.



Ангела вітав

Старовинне

запис Прот. Г. Павловського

70

Ан- гел ві- тав Бла- го- дат-

Ан- гел ві- тав Бла- го- дат-

ну: " Чи- ста- я Ді- во, ра- дуй- ся!"

ну: " Чи- ста- я Ді- во, ра- дуй- ся!"

І я ще ка- жу: ра- дуй- ся! Твій Син вос- крес

І я ще ка- жу: ра- дуй- ся! Твій Син вос- крес

на тре- тій день із гро- бу і мерт- вих вос- кре- сив,

на тре- тій день із гро- бу і мерт- вих вос- кре- сив,

лю-ди, ве-се-лі-те-ся! Сві-ти-ся, сві-ти-ся, сві-ти-ся, сві-ти-ся!

лю-ди, ве-се-лі-те-ся! Сві-ти-ся, сві-ти-ся, сві-ти-ся, сві-ти-ся!

ти-ся, но-вий Б-ру-са-ли-ме, сла-ва

ти-ся, но-вий Б-ру-са-ли-ме, сла-ва

бо Гос-под-ня над то-бо-ю зій-шла! Ра-дій ни-ні

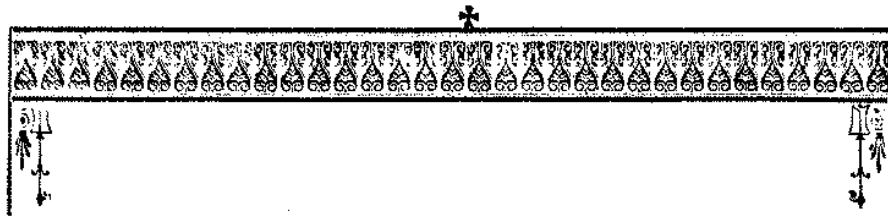
бо Гос-под-ня над то-бо-ю зій-шла! Ра-дій ни-ні

і ве-се-ли-ся, Сі-о-не, а Ти, Чи-ста-я, кра-

і ве-се-ли-ся, Сі-о-не, а Ти, Чи-ста-я, кра-

суй-ся, Бо-го-ро-ди-це, Вос-кре-сін-ням Си-на Тво-го.

суй-ся, Бо-го-ро-ди-це, Вос-кре-сін-ням Си-на Тво-го.



Причасний: Тіло Христове

Д.Бортніанського

71

р ті- ло Хри- сто- ве прий- мить, дже-ре-

ла Без- смерт- но- го

ла Без- смерт- но- го

спо- жи- віть, спо- жи- віть.

спо- жи- віть, спо- жи- віть.

А- ли- лу- я.

А- ли- лу- я.



Хай воскресне Бог

72 Allegro.

Д.Бортніанського

f Хай вос- крес- не Бог, і роз- бі- жать-ся во-ро-

f Хай вос- крес- не Бог, і роз- бі- жать-ся во-ро-

ги Йо- го, і роз- бі- жать- ся, і роз- бі- жать- ся во- ро-

ги Йо- го, і роз- бі- жать- ся, і роз- бі- жать- ся во- ро-

и, во- ро- ги Йо- го, і по- бі- жать, і по-

и, во- ро- ги Йо- го, і по- бі- жать, і по-

і по- бі- жать,

бі- жать, і по- бі- жать, і по- бі-

бі- жать, і по- бі- жать, і по- бі-

і по- бі- жать, і по- бі- жать, і по- бі-

хатъ від ли- ця Йо- го не- на- вис- ни- ки Йо-

хатъ від ли- ця Йо- го не- на- вис- ни- ки Йо-

го. Як ще- за- с дим, як ще- за- с

го. Як ще- за- с дим, ще- за- с

го. Як ще за- с

дим, не- хай ще- нуть, не- хай ще- нуть.

дим, не- хай ще- нуть, не- хай ще- нуть.

дим, не- хай ще- нуть, не- хай ще- нуть.

p І як

solo і як та- не віск від ли- ця вог- ню,

solo і як та- не віск від ли- ця вог- ню,

та- не віск від ли- ця вог- ню,

Tutti так не- хай по- гиб- нуть

f так не- хай по- гиб- нуть, так не- хай по-

f так не- хай по- гиб- нуть, так не- хай по-

так не- хай по- гиб- нуть гріш- ни- ки

так не-хай по- гиб- нуть, хай по- гиб- нуть,
 гиб- нуть, по- гиб- нуть, хай по- гиб- нуть
 гиб- нуть, по- гиб- нуть, хай по- гиб- нуть
 від ли- ця Бо- жо- го,

хай по- гиб- нуть від ли- ця Бо жо- го, *p* хай по-
 нуть, по- гиб- нуть від ли- ця Бо- жо- го, *p* хай по-
 нуть, по- гиб- нуть від ли- ця Бо- жо- го, *p* хай по-

хай по- гиб- нуть, по-
 гиб- нуть, *p* хай по- гиб- нуть, по-
 гиб- нуть, *p* хай по- гиб- нуть, по-
 гиб- нуть, *p* хай по- гиб- нуть, по-

Largo. Solo пра- вед- ни- ки
 гиб- нуть. *p* пра- вед- ни-
 пра- вед- ни-
 пра- вед- ни-

ки не-хай зве- се- лять- ся, не- хай зве- се- лять-
 ки не-хай зве-се- лять- ся, не-
 не-хай зве-се- лять- ся, не-

ся, хай зра-ді-ють пе-ред Бо-гом
не-хай зве- лять-ся
хай зве-се- лять- ся

не-хай у-ті-шать-ся в ве-
хай зра-ді-ють пе-ред Бо-гом,

се-ло-цах, не-хай у-ті-шать-ся в ве-се-ло-
хай вті-шать-ся в ве-се-ло-
хай вті- шать-

не-хай у-ті-шаться в ве-се-ло-цах, в ве-се-ло-
р шах, в ве-се-ло-
р шах, не-хай у-ті-шать-ся в ве-се-ло-цах, в ве-се-ло-
ся в ве-се-ло-

спі-вай-те Бо-гу, спі-
цах. Спі-вай-те Бо-гу, спі-вай-те,
сах. Спі-вай-те Бо-гу, спі-вай-те, спі-

спі-вай-те, спі-вай-те, Бо-гу, сла-в-те,
 спі-вай-те Бо-гу, спі-вай-те, спі-вай-те,
 спі-вай-те Бо-гу, спі-вай-те, спі-вай-те,
 вай-те Бо-гу, сла-в-те,

спі-вай-те, сла-в-те
 сла-в-те ім'-я Йо-го, сла-в-те
 сла-в-те ім'-я Йо-го, сла-в-те, сла-в-те

Andante maestoso.

ім'-я Йо-го.
 ім'-я Йо-го.
Tutti. f Від-дай-те сла-ву
Tutti. f Від-дай-те сла-ву

Бо-го-ві? На Із-ра-ї-лі ве-лич-ність Йо-го
 Бо-го-ві. На Із-ра-ї-лі ве-лич-ність Йо-го

1 си-ла Йо-го-на хма-рах, на
 1 си-ла Йо-го-на хма-рах, на

Allegro moderato.

хма-рах. Див-ний Бог у Свя-
Solo f Див-ний Бог

тих Сво-їх
Свя-тих Сво-їх,
Бог Із-ра-

Tutti
І-лів, Бог Із-ра-ї-лів,
f Див-ний Бог у Свя-тих Сво-їх
f Див-ний Бог у Свя-

дів-ний Бог у Свя-тих Сво-їх
дів-ний Бог у Свя-
Бог Із-ра-ї-лів,
Бог Із-тих Сво-їх Бог Із-ра-ї-лів

Бог Із-ра-ї-лів, Із-ра-ї-лів,
тих Сво-їх Бог Із-ра-
ра-ї-лів, Бог Із-ра-ї-лів,
дів-ний дів-ний Бог у Свя-

див-ний Бог у Свя-тих Сво-їх, Бог Із-ра-
 Бог у Свя-тих Сво-їх, Бог Із-ра-
 тих Сво-їх, Бог Із-ра-ї-лів, Із-

ра-ї-лів, Бог Із-ра-
 і-лів, Бог Із-ра-
 ра-ї-лів, Бог Із-ра-

ра-ї-лів, Із-ра-ї-
 і-лів, див-ний
 лів, див-ний Бог у Свя-
 і-лів,

лів,
 Бог у Свя-тих Сво-їх, Бог Із-ра-ї-
 тих Сво-їх Бог Із-ра-
 Бог Із-ра-

див-ний Бог у Свя-тих Сво-їх Бог Із-
 лів, Із-ра-
 лів, Із-ра-

Музыкальный фрагмент с нотами и украинскими текстами: див, див-ний Бог у Святих. Динамики: *f*, *p*.

Музыкальный фрагмент с нотами и украинскими текстами: Свя-тих Сво-їх Бог Із-ра-їлів, дивний. Динамики: *p*, *f*.

Музыкальный фрагмент с нотами и украинскими текстами: Бог у Святих Сво-їх Бог Із-ра-. Динамики: *f*.

Музыкальный фрагмент с нотами и украинскими текстами: Бог у Святих Сво-їх Бог Із-ра-. Динамики: *p*.

Музыкальный фрагмент с нотами и украинскими текстами: І-лів. Динамики: *p*.





Це день, його ж створив Господь

Д. Борчманського

73

Allegro moderato.

f Це день, його ж створив Господь: *Solo.*

f Це день, його ж створив Господь: воз-

Solo.

воз-ра-ду-єм-ся і воз-ве-се-лім-ся

ра-ду-єм-ся і воз-ве-се-лім-ся

Solo

в нім, воз-ра-ду-єм-ся і воз-ве-се-лім-ся

в нім,

воз-ра-ду-єм-ся і воз-ве-се-лім-ся

в нім, *Solo.*

воз-ра-ду-єм-ся і воз-ве-се-лім-ся

в нім, і воз-ве-се-лім-ся

воз-ра-ду-ем-ся і воз-ве-се-лім-ся
в нім,

Tutti.

в нім, *f* це день, Йо-го ~~же~~ ^{світ} ство-рив Гос-подь, *sf* воз-
це день, Йо-го ж ство-рив Гос-подь

Solo воз-ра-ду-ем-ся і воз-ве-се-лім-ся
ра-ду-ем-ся і воз-ве-се-лім-ся
воз-ра-ду-ем-ся і воз-ве-се-лім-ся
воз-ра-ду-ем-ся і воз-ве-се-

лім-ся в нім.
ся в нім, воз-ра-
ся в нім, воз-ра-
лім-ся в нім, воз-ра-

Tutti. Воклицям
ду-ем-ся і воз-ве-се-лім-ся в нім. Во-лай-мо к
ду-ем-ся і воз-ве-се-лім-ся в нім.

Bo- гу Спа- си- те- лю, Спа- си- те- лю
Tutti. Bo- ~~Господи~~ к Бо- гу спа- си- те- лю, Спа- си- те- лю

на-шо- му і **Бог** ві- стім сла- ву Йо-
Solo.
 на-шо- му

го,
Tutti f і **Бог** ві- стім сла- ву Йо-
Tutti про-ві- стім, **Бог** ві- стім сла- ву Йо-
 про-ві- стім, **Бог** ві- стім сла- ву Йо-

Tutti. і про- ві- стім сла- ву Йо-
 го **Бог** ві- стім, **Бог** ві- стім сла- ву Йо-
 про- ві- стім, про- ві- стім сла- ву Йо-
 го, сла- ву Йо-

го, і **Бог** ві- стім, **СЛАВУ ЙОГО.**
 і про- ві- стім,
 го, і про- ві- стім, і про- ві-

і Бог ві- стім сла- ву Йо- го з ро-
 стім, і про- ві- стім сла- ву Йо- го з ро-
 і про- ві- стім сла- ву Йо- го

ду в рід, з ро- ду в рід, *f* сла- ву Йо- го
 ду в рід, з ро- ду в рід, *f* сла- ву Йо- го

Adagio.

p з ро- ду в рід. *Solo* Я- *Solo* ви нам,
p з ро- ду в рід. Я- ви нам,
Solo Я- ви нам,
Solo Я- ви нам,

Solo Я- ви нам
 Гос- по- ди, ми- лість Тво- ю, *p*
 Гос- по- ди, ми- лість Тво- ю,
 Я- ви нам

Гос- по- ди, ми- лість Тво- ю, Я- ви
 Я- ви нам, Гос- по- ди, ми- лість Тво- ю

нам, Гос- по- ди, ми- лість, ми- лість, ми-

я- ви нам ми- лість, ми- лість, ми-

лість Тво- ю, за- по- відь

лість Тво- ю, за- по- відь

Futti.

си- ло- ю Тво- є- ю *f* і у- кри- пи, у- кри-

си- ло- ю Тво- є- ю *f* і у- кри- пи, у- кри-

і у- кри-

пи, і у- кри- пи, у- кри- пи,

пи, і у- кри- пи, у- кри- пи,

пи, у- кри- пи, і у- кри- пи, у- кри- пи,

p те, що, те, що ство- рив, ство- рив є- си

p те, що, те, що ство- рив, ство- рив є- си

в нас. *Solo.*

в нас. *Soli.* Дні до днів ца- ре- ві при-ло- жи

Tutti

p дні до днів, до днів ца- ре- ві при- ло- жи, дні до днів

дні до днів

Solo

ре- ві при- ло- жи, при- ло- жи,

ца- ре- ві при- ло- жи

ца- ре- ві при- ло- жи,

лі- та йо- го до дня ро-

Solo. і лі- та йо- го до дня

Solo. і лі- та йо- го до дня, до дня ро-

Solo. і лі та йо- го до дня

ду і ро-

до дня ро- ду і ро- ду, і лі- та

ду і ро- ду *p* і лі- та

ро- ду і ро- ду, і лі- та

Tutti.

Йо- го до дня ро- ду і ро- ду.
Йо- го до дня ро- ду і ро- ду.

Poco allegro.

Solo
p
Solo хай віч- но бу- де з Бо- гом; ми- лість і

Solo.
і - сти- на Йо- го спа- сін- ня. От- же за-спі-

Tutti - же
вай- ем і спі- ва- ем, за- спі- ва- ем і спі- ва- ем
Solo
От- же за- спі- ва- ем і спі- ва- ем
Tutti.
От- же

за- спі- ва- ем і спі- ва- ем, за- спі- ва- ем
за- спі- ва- ем і спі- ва- ем, за- спі- ва- ем

Solo

i spi-ва-ем i-ме-ни Тво-е-му

i spi-ва-ем

Solo

Tutti

от-же за-спи-ва-ем i spi-ва-ем

ме-ни Тво-е-му

Tutti

от-же за-спи-

от-же за-спи-ва-

Solo, i-ме-ни

от-же за-спи-ва-ем i spi-ва-ем

ва-ем i spi-ва-ем, за-спи-ва-ем i spi-ва-ем i-

Тво-е-му, i ме-ни Тво-е-му по-ви-

ме-ни Тво-е-му, по-ви-

ме-ни Тво-е-му по-ви-

Tutti

ки,

от-же за-спи-

Tutti от-же за-спи-ва-ем i spi-ва-ем

ва-ем і спі- ва-ем, за-спі- ва-ем і спі- ва-ем
 ва-ем і спі- ва-ем, от-же за-спі-

p от-

от-же за-спі- ва-ем і спі- ва-ем
 ва-ем і спі- ва-ем і-ме-ні
 же за-спі- ва-

і-ме-ні Тво-є-му по-ві-ки, по-
 Тво-є-му по-ві-ки, по-ві-
 ем по-ві-ки,

ві-ки, по-ві-ки, по-ві-ки, по-ві-
 ві-
 по-ві-ки, по-ві-ки, по-ві-ки, по-

кі, по-ві-кі.
 кі, по-ві-кі.
 ві-кі, по-ві-кі.

1963
 1964
 9. I.

Н О Т И

Літургія Ранішосвячених Дарів. Ноти.	
Зредагував і впорядкував В. Завітневич.	
В м'якій оправі	\$1.50
В твердій ”	3.50
Всенішня Зредагував і впорядкував В. Завітневич. Партитура. Дякі піснопіви подані кількох композиторів. Ціна в твердій оправі	
10.00	
або окремо — Частина I: Вечірня в твердій оправі	
5.00	
” ” Частина II: Утреня в твердій оправі	
6.00	
Співи із Постової тріоди. Зредагував і впорядкував В. Завітневич. В твердій оправі	
10.00	
Панахида і похорон. На підставі Київських напівів упорядкував В. Завітневич. Партитура.	
В твердій оправі	3.50
В м'якій ”	2.00
Літургія (180 партитур). Зредагував і впорядкував В. Завітневич.	
20.00	
Херувимська пісня. Муз. Д. Борзнянського.	
1.00	
Який же Ти славний. На 4 голоси.	
Муз. Д. Борзнянського.	1.50
Канти і псалми. Збірник.	
1.50	
Панахида. Музика К. Стеценка.	
1.50	
Милість спокою. Муз. Я. Яциневича.	
1.00	
Достойно є для міщаного хору.	
Прот. Гр. Павловського.	1.00
Нед. Прокимени. Львівський напів.	
Прот. Гр. Павловського.	1.00
Служба Божа для всенародн. співу.	
Прот. Гр. Павловського.	1.00
Вічная пам'ять. Муз. Прот. Гр. Павловського.	
0.25	
Отче наш. Київське.	
0.40	
Достойно є. Архирейське вхідне.	
0.50	
Колядки. Ноти для дитячих хорів.	
0.50	
Різдвяна Псалма. Щедрівки-колядки.	
Муз. М. Лисенка.	1.50

Замовлення слати на адресу:

CONSISTORY OF UOC
P. O. BOX 595
SO. BOUND BROOK, N. J., USA. — 08880

